

# myReader2™

## Brukerveiledning

# myReader

# Brukerveiledning

Copyright © 2007 by HumanWare Limited, Christchurch, New Zealand. Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres eller distribueres i noen som helst form eller på noen som helst måte, eller bli lagret i en database eller et gjenfinningssystem, uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra HumanWare Limited.

All mulig anstrengelse er gjort for å sikre at informasjonen i denne publikasjonen er korrekt på utgivelsestidspunktet. Verken HumanWare Limited eller dets representanter tar noe ansvar for feil eller utelatelser. Heller ikke påtas noe erstatningsansvar for skader som skyldes bruk av informasjon i denne publikasjonen.

  
**HumanWare**<sup>TM</sup>

11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044  
Christchurch, New Zealand  
[www.humanware.com](http://www.humanware.com)

P/N MY123 V1.0

## ● **Viktige sikkerhetsinstruksjoner**

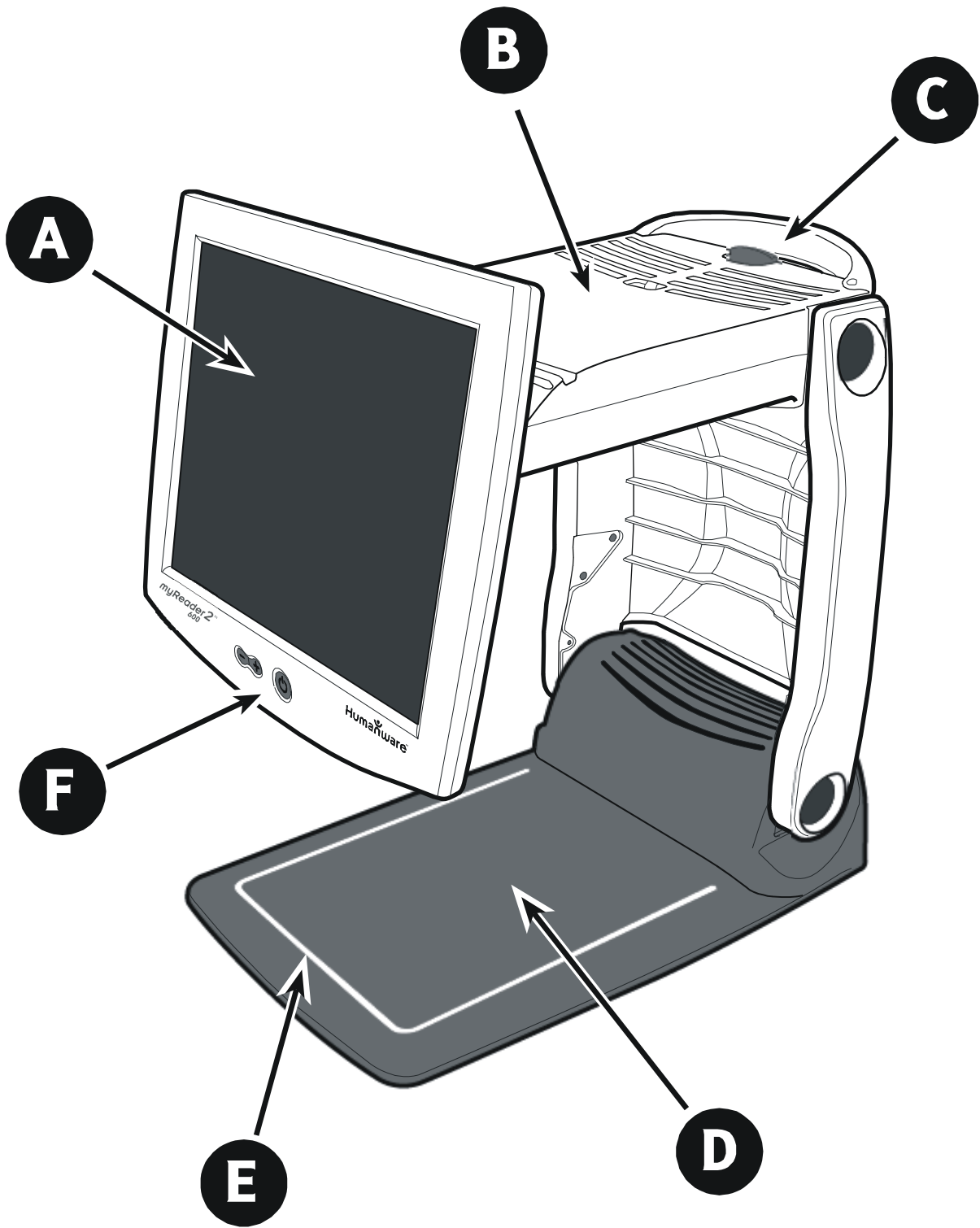
- 1. Følg alle advarsler og instruksjoner merket på produktet.**
- 2. Nettledningen er pluggbar i utstyret og kan tas løs. Kontakten for strømmettet bør være nær utstyret og være lett å nå.**
- 3. Dette produktet er utstyrt med en 3-leders jordkontakt, for sikkerhetens skyld. Denne kontakten har jordtilkopling og må bare brukes med en jordet strømmnettkontakt. Om nødvendig, ta kontakt med en elektriker for å få skiftet strømmnettkontakten til en jordet type.**
- 4. Dette produktet må tilkoples den spenningen som er angitt på merkelappen på produktet. Er du usikker på hvilken spenning som finnes, ta kontakt med forhandleren eller din lokale kraftleverandør.**
- 5. La kvalifisert servicepersonell ta seg av all service på dette produktet. Prøv ikke å foreta service selv, fordi du blir utsatt for høye spenninger og andre farer dersom deksler åpnes eller fjernes.**

# Innholdsfortegnelse

Introduksjon av myReader2 .....	1
Eskens innhold .....	2
Hva er nytt? .....	2
Hvordan sette i gang myReader .....	6
Utfolding av myReader .....	7
Tilkopling av myReader .....	13
Kontrollpanel.....	11
Sammenfolding av myReader .....	14
Behandling av myReader .....	15
Slå på myReader .....	16
Velge hvor du vil lagre siden .....	17
Fange inn et Bilde .....	20
Bildeinnfangings sammendrag .....	22
Belysning .....	23
Autofokus .....	23
Side som ligger skrått.....	24
For skrått? .....	24
Hvordan gjøre lestoffet flatere .....	25
Rotering av et Bilde .....	26
Tømme Sider.....	27
Spesielle Side Spor A til C.....	29

<b>Lese sider .....</b>	<b>30</b>
<b>Kolonne-, Rad- og Ordvisning .....</b>	<b>31</b>
<b>Lese en side .....</b>	<b>32</b>
<b>Lese den Neste og den Forrige siden .....</b>	<b>35</b>
<b>Forstørrelsesglasset .....</b>	<b>36</b>
<b>Sidevisning .....</b>	<b>37</b>
<b>Se på bilder .....</b>	<b>38</b>
<b>Live-modus .....</b>	<b>39</b>
<b>Veksler til Live-modus .....</b>	<b>39</b>
<b>Funksjoner tilgjengelige i Direktemodus .....</b>	<b>40</b>
<b>Betrakt bilder i Direktemodus.....</b>	<b>40</b>
<b>Menyer .....</b>	<b>41</b>
<b>Navigering i menyene .....</b>	<b>41</b>
<b>Menyvalg .....</b>	<b>43</b>
<b>Skjermfarger.....</b>	<b>53</b>
<b>Fullfargeinnstilling .....</b>	<b>53</b>
<b>Innstillinger for høy kontrast .....</b>	<b>53</b>
<b>Lyder.....</b>	<b>54</b>
<b>Språkinnstilling .....</b>	<b>55</b>
<b>Velge enTekstlayout.....</b>	<b>56</b>
<b>Tømme Endringer .....</b>	<b>57</b>
<b>Skjermsparer .....</b>	<b>58</b>
<b>Brukerfargeinnstillinger .....</b>	<b>60</b>

Innstilling av brukerinnstilte farger .....	60
Endre Brukerfargekombinasjoner .....	61
Oppsett av myReader med en utvendig skjerm.....	63
Tilkopling til en VGA-skjerm.....	65
Bruk av myReader med en PC .....	66
Tilkopling av myReader til et utvendig kamera .....	70
Bæreveske for myReader.....	71
Vedlikehold.....	72
Skifting av lyspærer .....	72
Vedlikehold av styrekulen .....	76
Feilsøking .....	78
Informasjon om versjonen .....	83
Tilbakelevering for service .....	83



## ● Introduksjon av myReader2

Se illustrasjonen på motstående side.

- A** Skjerm
- B** Hode
- C** Håndtak
- D** Flate
- E** Retningslinje
- F** På/Av-bryter



## ■ **Eskens innhold**

- Denne brukerveiledningen
- myReader2-enheten
- myReader2-kontrollpanel
- En hurtigstartveiledning
- Nettledning
- To plastplater
- VGA-videokabel for tilkobling av myReader til en PC.
- Fotbryter til bruk når myReader er koplet til en PC eller et eksternt kamera.

## ■ **Hva er nytt?**

Som en følge av tilbakemeldinger fra brukere, har HumanWare lagt en rekke kraftige funksjoner til og gjort endringer i myReader for at den skal bli lettere å bruke.

### ▪ **Multisidelager**

myReader har nå multisidelager. 10 sider kan lagres for senere lesing. En ny navigasjonsliste gjør at du raskt kan bevege deg rundt i de lagrede sidene - (se side 17).

### ▪ **Referensesidelager**

3 sider kan nå lagres som referensesider, slik at du kan vende tilbake til dem - (se side 29).

## ▪ **Oversikt**

Oversikt er blitt lagt til Visningsalternativene for at du lett skal kunne navigere mellom lagrede sider. En navigasjonsliste vises i Oversikt.

## ▪ **Forbedrede menyer**

Størrelsen på menyene er blitt økt, og det er nå lettere å navigere i menyene.

Layouten i menyen er blitt forenklet. Et Avslutt-alternativ er blitt lagt til Hovedmenyen, og et Tilbake-alternativ er lagt til hver undermeny. Disse alternativene gjør at du kan flytte deg rundt i menysystemet raskt og enkelt - (se side 41).

## ▪ **Lett å bruke kontrollpanelet**

Kontrollpanelet er blitt utformet på nytt, slik at LIVE-knappen nå viser **LIVE (Meny)**. Knappen READ/VIEW er nå **IEWS** -knappen. Knappen START er nå **CAPTURE** -knappen. Knappen **CAPTURE** og **IEWS** er linket for å angi den nære forbindelsen mellom de to knappene.

## ▪ **Posisjonsindikator**

Et forstørrelsesglass har erstattet rektangelet som posisjonsindikator. Dette vises på skjermen når du er i Oversikts- og Sidevisning.

## ▪ **Tydelige Meldinger og Ledetekster**

myReader-meldingene og -ledetekstene er blitt utvidet og forenklet.

## ▪ **Brukerveiledning**

Brukerveiledningen er blitt oppdatert.

## ▪ **Skjermsparerer**

En skjermsparer i fulle farger er blitt lagt til - (se side 58).

## ▪ **Endrede og Fjernede Funksjoner**

For at myReader skal være lett å bruke, er noen sjeldent brukte funksjoner blitt flyttet, og andre er blitt endret. De funksjonene som er endret og fjernet, er som følger:

- Bildemarkørene er blitt fjernet.
- Automatisk rulling for Sidevisningen (Visningsmodus) er flyttet.
- Marginfunksjonene for Sidevisningen (Visningsmodus) er flyttet.
- Neste-funksjonen (Visningsmodus) er flyttet.
- Fryse-bilde-funksjonen er blitt fjernet.
- Funksjonen Aktivering og avbryting av Live-modus, krever nå at du holder nede knappen **VIEWS** (Les/Vis) i 2 sekunder istedenfor bare å trykke den ned.
- Å fange inn en ny side kan nå kun gjøres i Oversikt. Hvis **CAPTURE** trykkes ned når du er i en annen visning, endres visningen først til Oversikt.
- Trykking på knappen **LIVE** når du allerede er i Live-modus, avbryter ikke lenger Live-modus.

**For eksisterende brukere som oppdaterer sin myReader til den nyeste programvaren, er det nå sørget for et menyalternativ som gjenoppretter noen av de funksjonene som er fjernet. Dette alternativet kalles "Klassisk kontroller". Se Avansert meny. Ved å velge "Klassiske kontroller" så gjenoprettes følgende funksjoner:**

- **Funksjonen automatisk rulling for Sidevisning (Visningsmodus).**
- **Funksjonen marginer for Sidevisning (Visningsmodus).**
- **Funksjonen Neste for Sidevisning (Visningsmodus).**
- **Fryse-bilde-funksjonen for Live-modus.**

## ● **Hvordan sette i gang myReader**

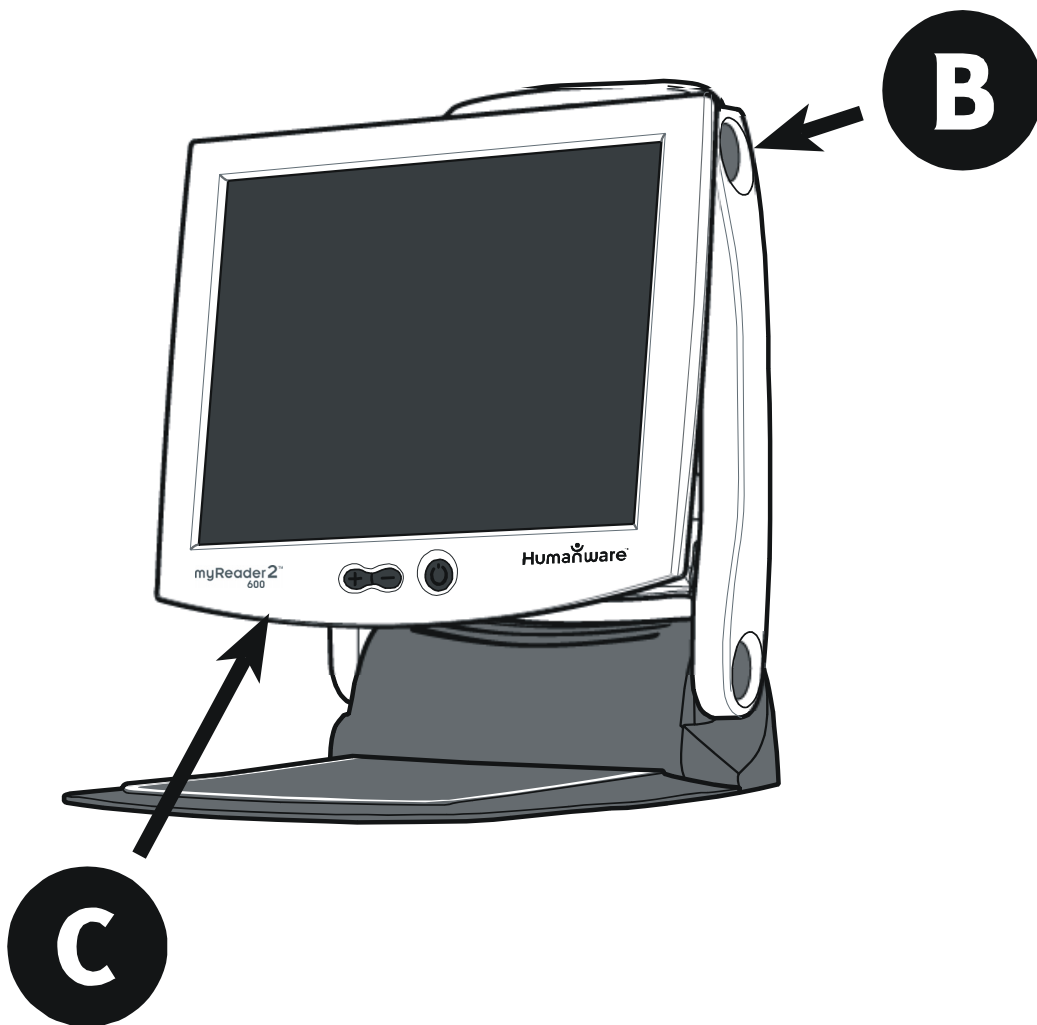
- 1. Først må du bestemme hvor du ønsker å plassere myReader. Stedet bør være flatt og stødig, slik at hele undersiden er i kontakt med bordflaten, og fritt for løse gjenstander. Et bord eller skrivebord egner seg godt. Ikke sett myReader på et klaffebord eller andre ustødige møbler.**
- 2. Jevn belysning er viktig for å få best mulig ytelse fra myReader. Unngå steder der direkte sollys eller skygge kan falle på myReader-flaten. La ikke en bordlampe lyse på flaten.**
- 3. Sjekk at det finnes et vegguttak nær nok til at du får koplet til myReader. Hvis ikke, vil du også trenge en skjøteledning.**
- 4. Ta myReader ut av esken.**
- 5. Plasser deretter myReader der du ønsker å bruke den, med håndtaket mot deg.**

## ■ Utfolding av myReader

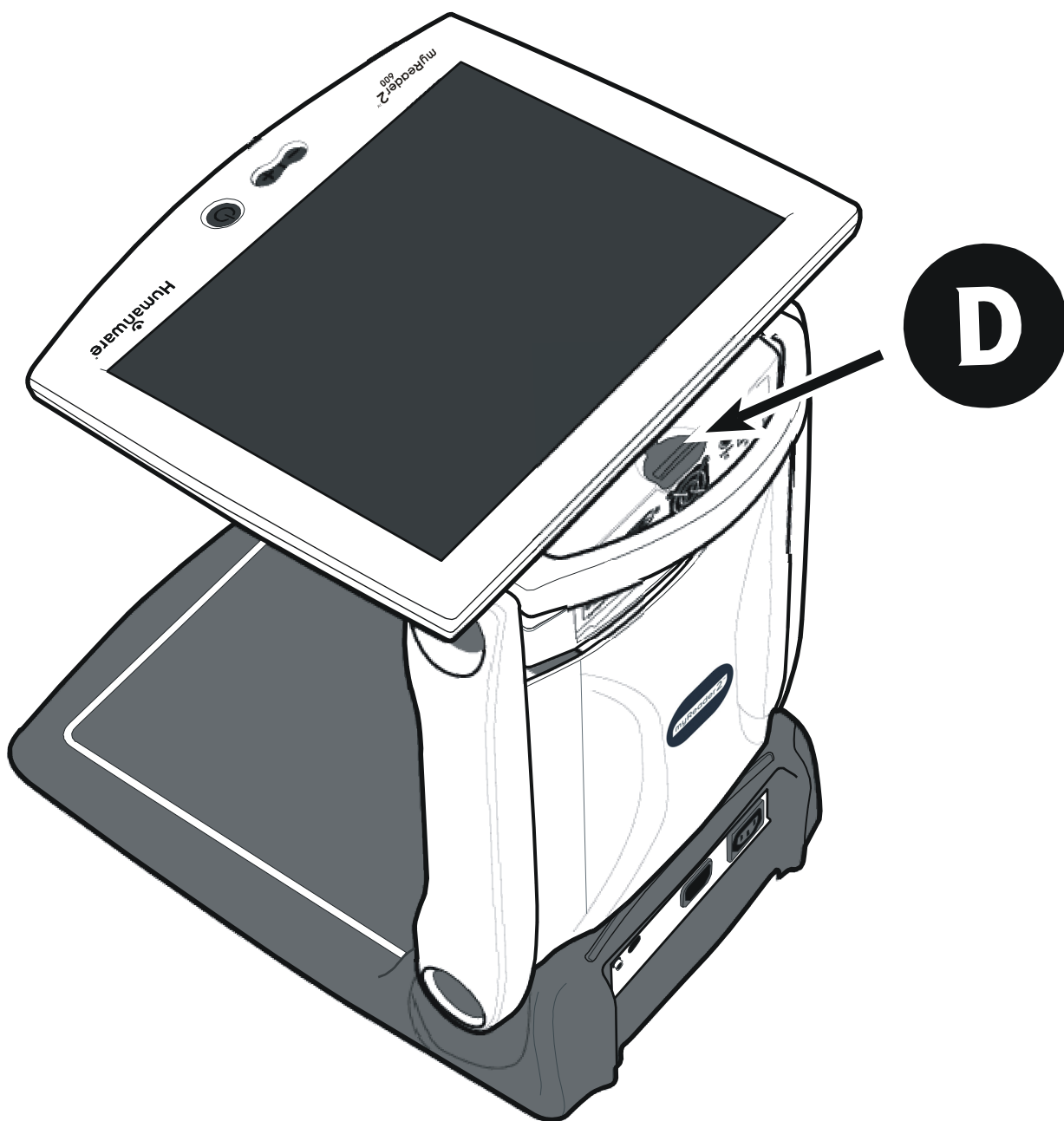
**Advarsel: hold hendene borte fra alle bevegelige deler mens myReader foldes ut.**

- A** Trykk på utløserknappen på høyre side av hengselen, og løft myReader etter håndtaket. Slipp knappen og løft videre til den låser seg med et klikk.



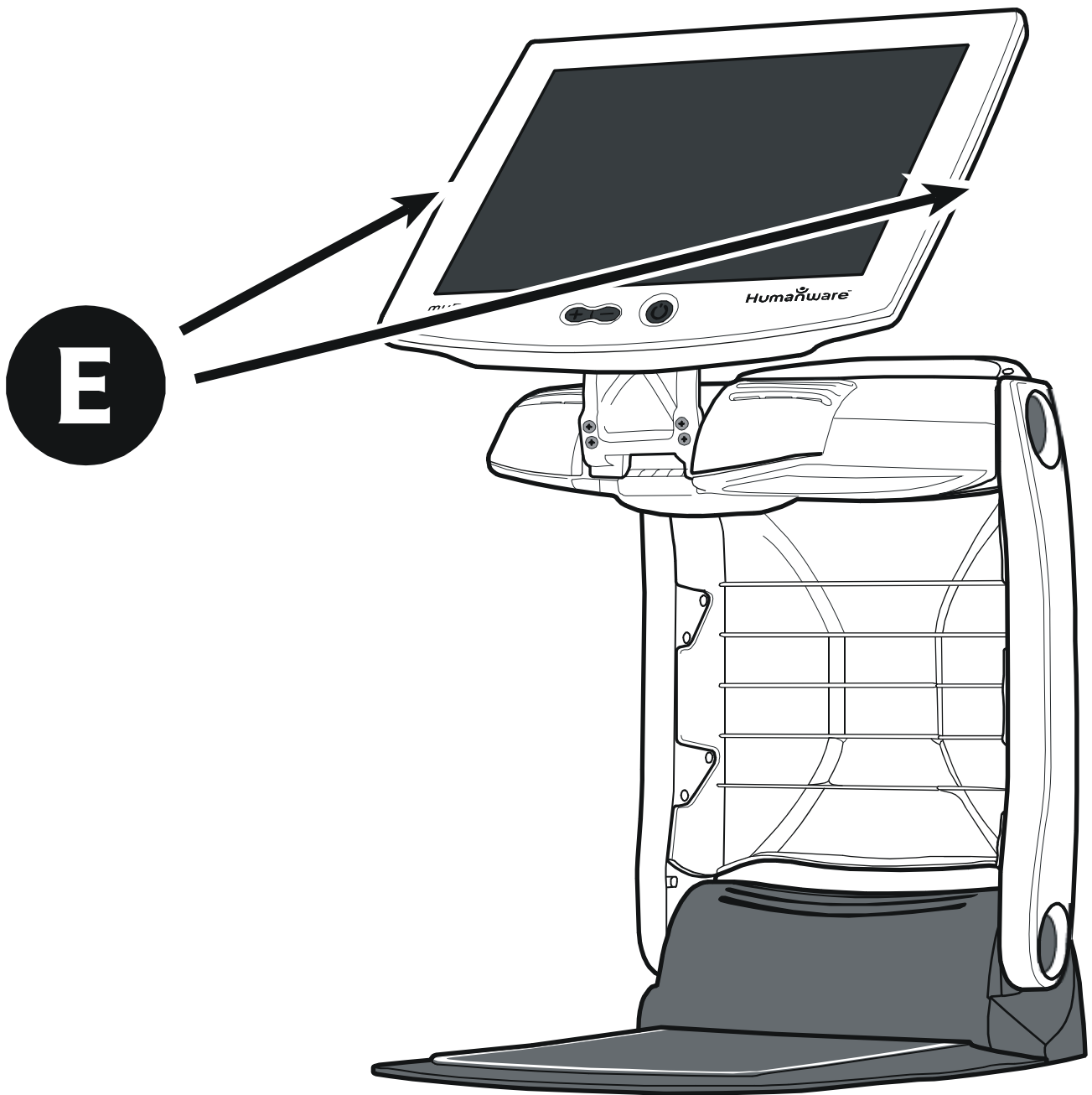


- B** Trykk, og hold inne hengselutløserknappen øverst til høyre på myReader. Knappen kan ikke trykkes helt inn. Fortsett å holde knappen inne mens du skyver fronten av skjermen forsiktig mot bunnen for å løse den ut. Knappen skal nå kunne trykkes helt inn.
- C** Trekk ut skjermen, løsne knappen, og løft opp enheten til du hører et klikk.



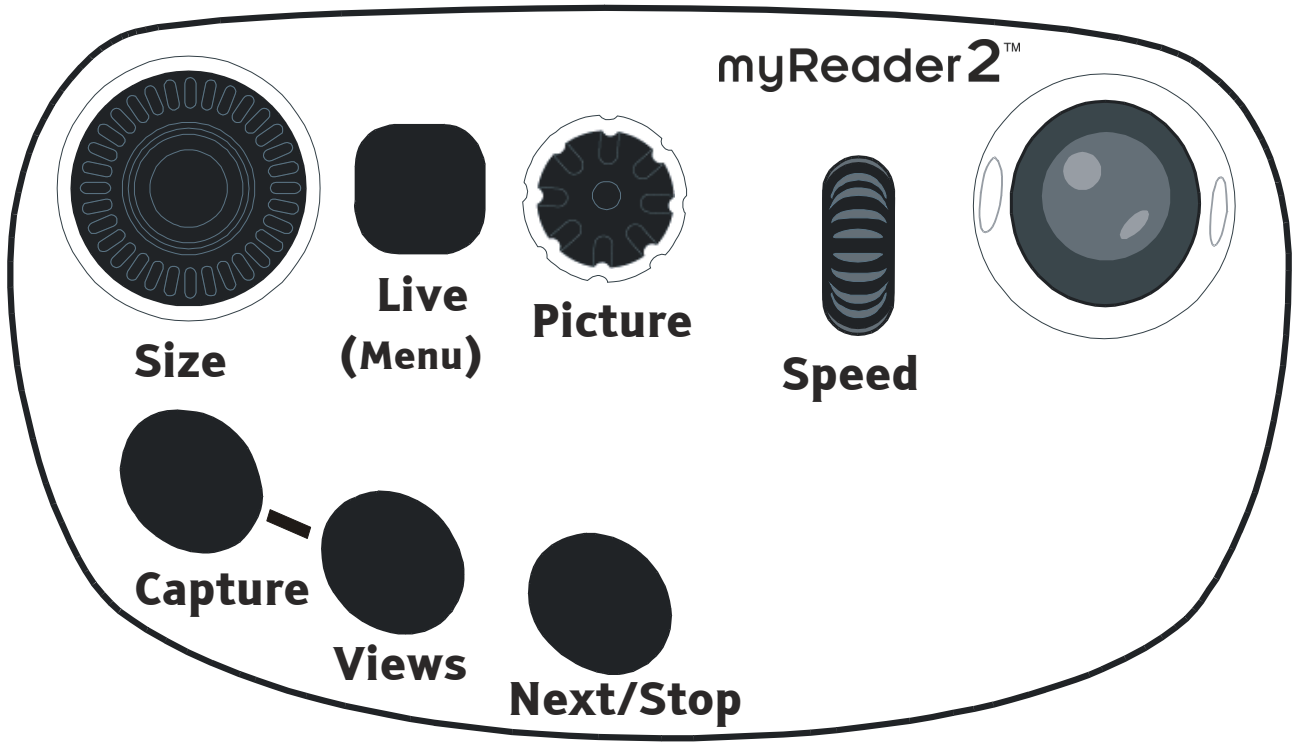
- D** Løsne skjermen ved å trykke på knappen bakpå toppen av enheten.



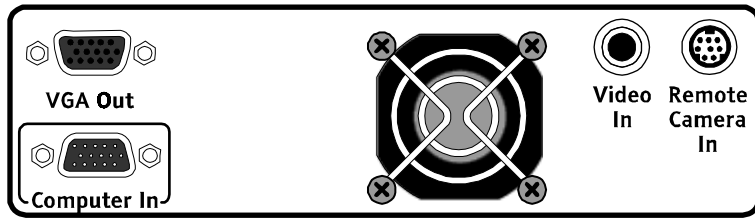


**E** Dra skjermen forover og ned, helt til du er fornøyd med posisjonen.

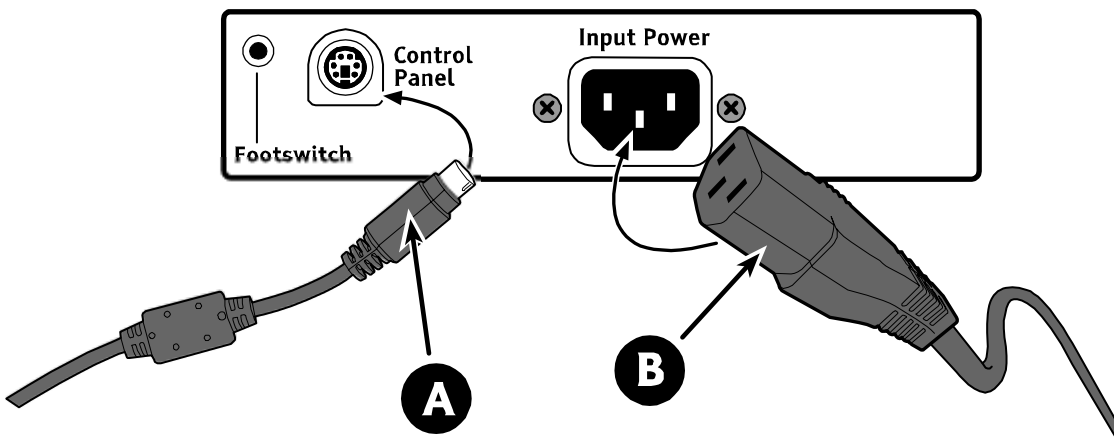
# ● **Kontrollpanel**



## Nærbilde av øverste panel



## Nærbilde av nederste panel



## ■ Tilkopling av myReader

Se illustrasjonen på motstående side.

- A** Kople kontrollpanelet til kontakten merket "Control Panel" på baksiden av sokkelen til myReader. Den flate delen på kontakten for kontrollpanelet skal peke nedover. Du kan ikke betjene myReader uten tilkoplek kontrollpanel.
  
- B** Kople nettleddningen til kontakten merket "Input Power" på baksiden av sokkelen til myReader. Den bredeste flate delen på nettleddningspluggen skal peke oppover.

## ■ Sammenfolding av myReader

---

**Advarsel: hold hendene borte fra alle bevegelige deler mens myReader foldes sammen.**

---

Fold myReader sammen i motsatt rekkefølge av utfoldingen:

- 1. Skyv skjermen opp og bakover, helt til den ligger an mot toppen av enheten, og slik at festet klikker på plass.**
- 2. Bruk venstre hånd til å støtte foran, trykk på den øvre knappen for å løsne hengselen, og senk deretter toppen forsiktig inntil den klikker på plass.**
- 3. Hold i håndtaket med venstre hånd, trykk på knappen for å løsne sokkelhengselen, og senk forsiktig mot sokkelen inntil det klikker på plass.**

Av sikkerhetsmessige årsaker slår myReader innvendige lyskilder av når den blir foldet sammen. For å skru lyset på igjen, bruk ON/OFF-knappen nederst på skjermen til å skru myReader av og deretter på.

## ■ **Behandling av myReader**

**Følg disse grunnleggende reglene for at enheten skal være i topp stand hele tiden.**

**Plasser aldri noen gjenstander oppå myReader, uansett om den er oppmontert eller lagt sammen, og uansett hvor lett tingen er.**

**Når den er sammenfoldet, skal myReader alltid ligge flatt og med sokkelen ned. Ikke la den stå på høykant.**

**Hold den unna all ekstrem varme og kulde samt vann eller væsker, medregnet damp.**

**Påse at kablene og ledningene ikke sitter fast under enheten og at de ikke er bøyd eller fastklemmt annet enn med ordentlige kabelfester.**

**Unngå å berøre overflaten på skjermen. Hvis det trengs, skal du av og til børste av den med en myk bomullsklut.**

## ■ Slå på myReader

Så snart du har tilkoblet myReader til strømkilden kan du slå den på.

Trykk på ON/OFF-knappen.

"Velkommen til myReader2" vises på skjermen.

Etter noen sekunder blir **Oversikt** vist. Hvis sider tidligere er blitt fanget inn, vises den siden som var på skjermen da myReader ble slått av.

Når du ser meldingen "Plasser siden, trykk så Capture", er myReader klar til å virke.

**Merk:** Hvis din myReader ikke har innebygd skjerm, vil du finne On/Off-knappen i midten av fronten på hodet

## ● **Velge hvor du vil lagre siden**

Istedenfor bare å forstørre teksten du vil lese, fanger myReader inn et bilde eller et øyeblikksbilde av elementet på fatet. Den jobber så med bildet for at det skal bli lettere for deg å lese.

Du kan fange inn 10 sider som skal leses senere. Du kan også lagre 3 sider som referansesider - (se side 29).

Før du fanger inn et bilde, kan du velge sidesporet som du vil at det innfangede bildet skal lagres i.

Om du f.eks. vil lese et dokument på 10 sider, skal du begynne med å velge spor 1, og fange inn side 1. Så velger du sidespor 2 og fanger inn side 2 osv. Etter å ha innfanget alle 10 sidene, kan du gå tilbake til side 1, lene deg tilbake, og lese alle 10 sidene etter hverandre.

Hvis du ikke vil fange inn mange sider, kan du alltid holde deg i sidespor én.

---

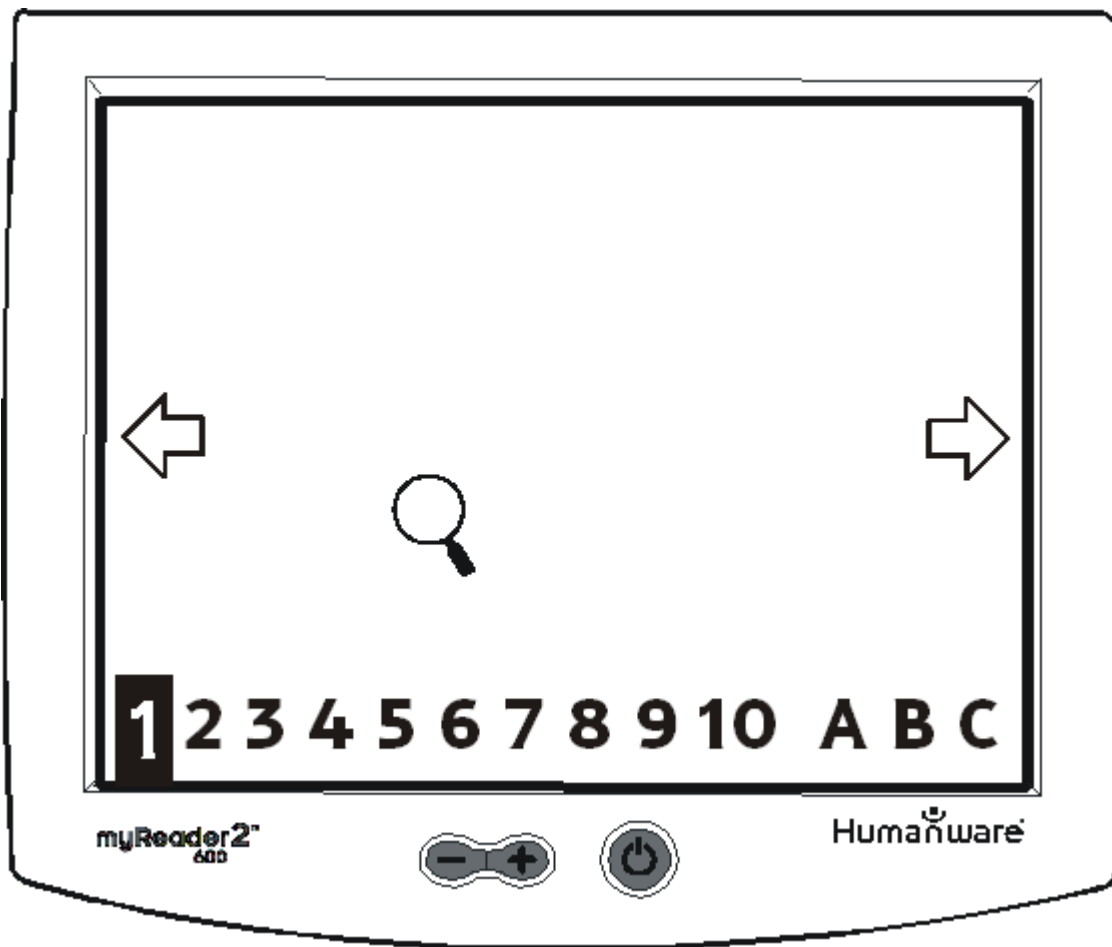
**Merk:** Med mindre noe annet er angitt, beholdes innfangede sider når myReader slås av, slik at du kan vende tilbake dagen etter og fortsette lesingen der du stoppet opp - (se side 27).

---

Det finnes flere måter for å bevege seg rundt i sidene du har brukt til å lagre innfangede bilder. Du kan:

Bruke Trackball for å bevege forstørrelsesglasset over en side i sidenumrene som vises på **Navigasjonslisten** nederst på skjermen.





**Bruke Trackballfor å bevege forstørrelsesglasset over den venstre eller høyre pilen for å flytte til den forrige eller den neste siden.**

Trykk på knappen **NEXT/STOP** på kontrollpanelet for å komme til den neste siden.

Rull **Speed** -skiven nedover for å gå til den neste siden eller for å gå til den forrige siden.

## ● **Fange inn et Bilde**

Fordi myReader fanger inn hele bildet som et øyeblikksbilde, er det viktig at siden holdes stille og at fingrene dine ikke dekker til teksten.

- 1. Plasser dokumentet slik at det skyves mot kanten bak på flaten. Sjekk at dokumentet er innenfor de hvite linjene på flaten. Deler av dokumentet som er utenfor de hvite linjene, vil bli kuttet bort.**
- 2. Velg sidesporet du vil det innfangede bildet skal bli lagret i. Hvis du fanger inn det første av en rekke bilder, vil du trolig velge sidespor 1. Se Valget der du lagrer siden.**
- 3. Trykk på **CAPTURE**-knappen på kontrollpanelet.**

Hvis du ikke er i Oversikt når du trykker, vil myReader veksle til Oversikt og be deg om å trykke **CAPTURE** igjen.

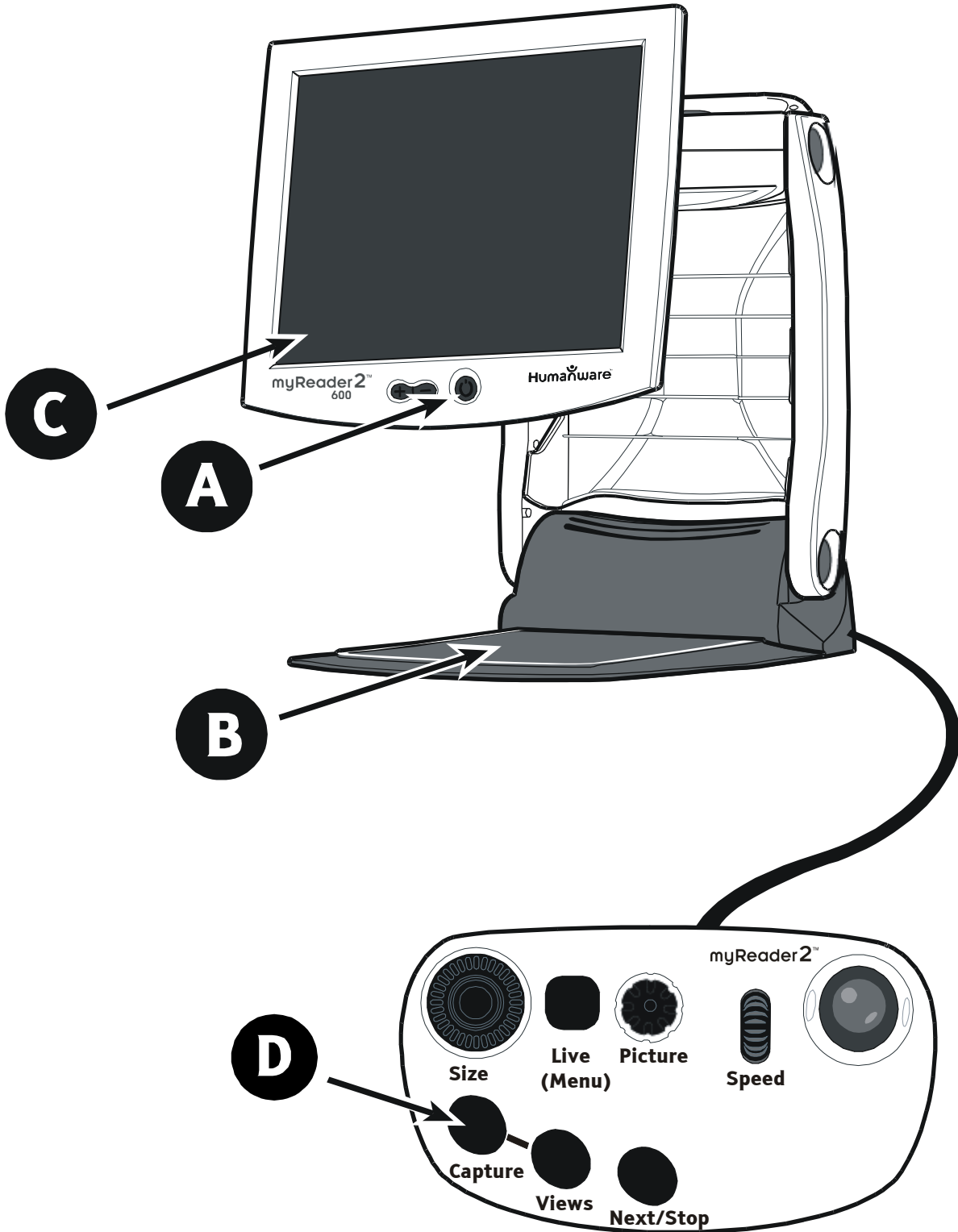
---

**Merk: Hvis du leser noe som ikke holder seg flatt av seg selv, skal du bruke det klare plastarket som medfølger (dette er det største av de to plastarkene). Plasser det over siden før du trykker på **CAPTURE**-knappen. Se Utflating Lese Materiale for mer informasjon.**

---

- 4. Etter en pause vises dokumentet. Hvis det er nødvendig, skal du justere størrelsen med **SIZE**-knappen og fargene med **PICTURE**-knappen. Se Skjermfarger.**
- 5. Roter bildet om nødvendig. Se Rotere et Bilde.**
- 6. Bruk **Trackball** for å bevege forstørrelsesglasset rundt på siden for å finne den teksten du vil lese.**

## ● Bildeinnfangingssammendrag



Slik fanger du inn et bilde: (se diagram på motstående side)

- A** Slå myReader på.
- B** Plasser elementet på flaten.
- C** Bruk Navigasjonslisten for å velge sidesporet du vil bruke.
- D** Trykk på CAPTURE-knappen.

Etter en kort utsettelse vil det bli vist, og du kan begynne lesingen.

## ● **Belysning**

På samme måte som et kamera blir myReader påvirket av omgivelsesbelysningen. myReader fungerer best når lyskildene gir jevnt og ensartet lys. Sørg for at det ikke faller direkte sollys eller skygge på flaten til myReader.

## ● **Autofokus**

myReader har autofokusering (autofokus), noe som betyr at den fokuserer helt på egen hånd.

## ● Side som ligger skrått

Du trenger ikke legge det du skal lese helt rett i forhold til kanten på flaten. myReader gjør automatisk bildet av dokumentet rett. Så lenge skråvinkelen ikke er mer enn rundt 10 grader, vil myReader foreta en automatisk korreksjon når den bearbeider teksten.

## ■ For skrått?

Hvis et dokument ligger så skrått at myReader greier ikke greier å rette opp feilplasseringen, vil den avgi en lang pipelyd og vise meldingen: "Innrett siden, trykk så CAPTURE på nytt" vises på skjermen. Drei siden slik at den ligger litt mindre skrått, og prøv igjen.

## ● **Hvordan gjøre lesestoffet flatere**

Sidene i en åpen bok som ligger flatt på ryggen, vil ofte ligge buet. Boksidene kan gjøres flatere ved hjelp av den største plastplaten som fulgte med myReader. Plasser plastplaten over boksiden før du trykker på **CAPTURE**.

For å unngå at du dekker over teksten med fingrene, kan du legge plastplaten over siden du vil lese, samtidig som du holder andre halvdel av boken på skrått oppover. Plastplaten er også nyttig når du vil flate ut magasiner eller enkeltsider som er blitt brettet eller krøllet.

Ved bruk av plastplaten, pass på å unngå reflekser fra rombelysningen. Når et bilde fotograferes, vil reflekser fra rombelysningen vises som lyse eller mørke flekker på skjermen. Det kan også hende at reflekser fra rombelysningen får hele bildet til å bli lysere eller mørkere enn normalt.

Hender dette, vil det hjelpe å skru av eller dimme rombelysningen. Om nødvendig, flytt myReader til et annet sted, borte fra denne lyskilden.



## ● **Rotering av et Bilde**

Du trenger ikke legge det du skal lese med riktig side opp. myReader kan rotere siden på skjermen.

Dette er svært nyttig når man skal se på gjenstander som passer best sidelengs på flaten, slik som utskrift på liggende ark der siden er trykt med den lengste kanten øverst.

myReader kan rotere bildet i urviserretningen, 90 grader om gangen.

Slik roteres et bilde:

Trykk, og hold nede **CAPTURE**-knappen. Fortsett å holde **CAPTURE**-knappen nede i to sekunder etter innfangning, og bildet vil rotere 90 grader. Hvis du fortsetter å holde nede **CAPTURE**, vil bildet fortsette å rotere hvert annet sekund.

---

**Merk: Visningene Kolonne, Rad og Ord vil kun virke hvis teksten har rette siden opp.**

---

## ● Tømme Sider

Du kan hende vil ønske straks å fjerne et innfanget dokument fra displayet når du er ferdig. For å gjøre dette skal du tømme flaten, og trykke **CAPTURE**.

Selv om innfangingen av et nytt bilde automatisk overskriver et tidligere lagret bilde, kan det hende at du av personlige grunner vil slette sider uten å bruke innfangning.

Slik sletter du den aktuelle siden:

- Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slett Side, og trykk **LIVE (Menu)**.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slett Side, og trykk **LIVE (Menu)**.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Aktuell-siden, og trykk **LIVE (Menu)**. Trykk **LIVE (Menu)**.

Slette alle sider:

- Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slett-siden, og trykk **LIVE (Menu)**.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Alle-sider, og trykk **LIVE (Menu)**.

- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slette Alle, og trykk **LIVE (Menu)**. Trykk **LIVE (Menu)**.

Du kan også velge å slette alle sider hver gang du skrur av myReader:

- Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slett Side.
- Rull **SPEED**-skiven ned for å utheve Slett Side, og trykk **LIVE (Menu)**.

---

**Merk: De spesielle sidesporene (referansesider) A, B og C påvirkes ikke av kommandoene Slett Alle og Slett Når Strømmen Skrus Av.**

---

## ● **Spesielle Side Spor A til C**

De spesielle sidesporene er utformet for å brukes til lagring av referansesider som du vil lagre lengre enn andre.

Lagring av dokument til spor A, B eller C:

- Velg bokstaven fra Navigasjonslisten ved å rulle **Trackball** over den.
- Trykk på **CAPTURE**-knappen.

Hvis du allerede har en side lagret i sidesporet, blir "Trykk Innfanging igjen for å overskrive eller **NEXT** for å avbryte" vist.

## ● Lese sider

Når du innfanger en side, er du i Oversikt, og navigasjonslisten vises. Du kan endre visningen ved å trykke på **VIEWS**-knappen. **VIEWS** -knappen tar deg gjennom visningene. Prøv å trykke på den noen ganger for å se hvordan visningene endres.

Hvis du i Oversikt trykker på Visningsknappen én gang, flytter du til Sidevisning. Sidevisning viser siden som er lagret i det aktuelle sidesporet. Du kan bevege deg rundt på siden med Trackball. Sidevisning er også nyttig for å vise bilder og sider med komplisert layouter. Se Sidevisning.

Trykk på **VIEWS**-knappen igjen for å gå til Kolonnevisning. Trykk på **VIEWS**-knappen igjen for å gå til Radvisning. Disse visningene forklares i - (se side 31).

## ● Kolonne-, Rad- og Ordvisning

Kolonne-, Rad- og Ordvisning er gode når det gjelder å lese dokumenter med enkle layouts som bøker, brev og enkelte aviser og magasiner.

Istedenfor kun å forstørre dokumentet, omplasserer myReader teksten på skjermen. Den endrer sidelayout og fjerner eventuelle bilder, slik at du kan lese hurtigere og mer bekvemt. Da linjene på siden følger på hverandre, behøver du ikke anstrenge deg for å lete etter starten på den nye linjen.

Du kan endre standardlayout ved å bruke Meny. Se Velge en Tekstlayout.

---

**Merk:** Noen dokumenter kan ikke leses i disse visningene. Dette gjelder dokumenter med dårlig kvalitet på trykkingen, med mange bilder, med kompliserte layouts eller med tekst som vikler seg rundt kurver rundt bilder.

Hvis myReader oppdager at siden ikke kan leses i Kolonne-, Rad- eller Ordvisning, vil den enten vise meldingen "Lese-modus ikke tilgjengelig for denne siden" eller vise rotete tekst, eller tekst vil mangle. Bruk Sidevisning for disse dokumentene. Se Sidevisning.

---

## ■ Lese en side

For å begynne å lese skal du følge disse trinnene:

Trykk på **VIEWS**-knappen på kontrollpanelet til du kommer til Kolonnevisning. Kolonnevisning viser all tekst på siden i én enkelt kolonne, med linjeskift som passer til skjermen. Teksten flytter seg oppover på displayet etter hvert som du leser den.



Du kan også velge å vise teksten i en rad. For å gjøre det skal du trykke **VIEWS**-knappen en gang til. Radvisning viser teksten i én enkel, fortløpende rad. Dette er fint hvis du trenger stor forstørrelse.





Den beste måten for å finne hvilken layout som er best, er å prøve dem og finne frem til den som virker for deg.

Du kan bruke Menyene til å endre standard layout slik at denne passer for deg. Du kan også innstille layout til å vise kun ett ord om gangen.

I Kolonne-, Rad- eller Ordvisning kan du:

- Rotere **SIZE**-knappen slik at teksten vises i en størrelse som er egnet for deg å se på.
- Endre fargen på teksten og bakgrunnen ved å rotere **PICTURE**-knappen.
- Bevege seg rundt i teksten ved bruk av ett av følgende tre alternativer:

- **Automatisk lesing ved hjelp av SPEED-skiven:**

Rull **SPEED**-skiven nedover, og teksten ruller (flytter seg over skjermen) automatisk. For å få den til å rulle fortere, skal du rulle skiven nedover på nytt. For å få den til å rulle langsommere eller stanse opp, skal du rulle skiven oppover.

Du kan også stanse rullingene ved å trykke på **NEXT/STOP**-knappen.

Ved å trykke på Trackball, overstyres den automatiske rullingene automatisk. Når du tar hånden vekk fra Trackball, fortsetter rullingene.

- **Manuell lesing ved bruk av Trackball:**

Kontrollere rullingene manuelt ved bruk av Trackball.

- **Manuell lesing ved hjelp av NEXT/STOP-knappen:**  
Trykk på **NEXT/STOP**-knappen for å vise den neste skjermen full av tekst. Dette er nyttig hvis du finner det ubehagelig å lese tekst som ruller.
- Gå tilbake til Oversikt ved å trykke **VIEWS**-knappen på nytt.

## ■ Lese den Neste og den Forrige siden

Toppen og bunnen på hver side er angitt med sidenummeret i en sirkel mellom to fylte sirkler.



Du kan se hvilken side du er på ved å se på nummeret øverste eller på bunnen av siden.

For å gå til den neste siden fra slutten av den nåværende siden når du er i Kolonne-, Rad- eller Ordvisning, skal du rulle Speed-skiven nedover eller trykke **NEXT/STOP** -knappen.

For å gå til den forrige siden fra toppen av den nåværende siden når du er i Kolonne-, Rad- eller Ordvisning, skal du rulle Speed-skiven oppover.

**Merk:** Når du er i Kolonne-, Rad- eller Ordvisning, kan du ikke bruke Speed-skiven eller **NEXT/STOP**-knappen for å bevege deg mellom sidespor 10 og Spesialsidesporene A, B og C. For å gjøre dette skal du trykke på **VIEWS** for å gå tilbake til Oversikt.

## ■ **Forstørrelsesglasset**

Sidevisning og Kolonne-, Rad- og Ordvisning kan brukes som en effektiv lesekombinasjon. I Sidevisning viser en posisjonsindikator et forstørrelsesglass i forgrunnsfargen. Forstørrelsesglasset rammer inn den delen av siden som for tiden vises i Kolonne-, Rad- eller Ordvisning. Ved å bevege forstørrelsesglasset kan du velge en ny del av siden som skal leses.

Hvis du bruker ganske lave forstørrelsesnivåer for å lese, og forstørrelsesglasset står i veien for deg når du leser, kan du endre innstillingene i menyen. Se Preferansemenyen. Du kan slå av forstørrelsesglasset i Sidevisning, eller innstille det slik at det er på minste forstørrelsesnivå eller blir borte når det er mer enn 1,5 x forstørrelse.

## ● Sidevisning

For å lese sider med komplisert layout som ikke passer i en Lesevisning, skal du bruke Sidevisning. Sidevisning er også utformet for å se på bilder, fotoer, diagram og dokumenter med layouts som er viktige for å forstå meningen, slik som tabeller og regneark. Den viser siden i dens opprinnelige layout.

Du kan også bruke Sidevisning for å velge hvilken del av siden du skal gå til når du veksler til Kolonne-, Rad- eller Ordvisning. Se Forstørrelsesglass foran.

## ■ Se på bilder

Bilder betraktes best i Visningsmodus. For å betrakte et bilde, fotografer det på vanlig måte og skift ved hjelp av PICTURE-venderen til fullfargeinnstilling.

For offset-trykte bilder, for eksempel i magasiner, brosjyrer og reklamemateriell, kan du kanskje legge merke til et farget skraveringsmønster. Dette kalles moaré og skyldes at disse bildene er oppbygd ved hjelp av mange små prikker.

Du kan bli kvitt dette skraveringsmønsteret ved hjelp av den minste av de to plastplatene som ble levert sammen med myReader. Denne plastplaten er merket "Picture Hold Down Sheet. This Way Up." ("Plate for å holde bilde på plass. Denne siden opp"). Plasser platen riktig vei over siden og fotografer igjen. Bildet vil nå bli vist uten skraveringsmønsteret.

Ved bruk av plastplaten, pass på å unngå reflekser fra rombelysningen. Når et bilde fotograferes, vil reflekser fra rombelysningen vises som lyse eller mørke flekker på skjermen. Det kan også hende at reflekser fra rombelysningen får hele bildet til å bli lysere eller mørkere enn normalt.

Hender dette, vil det hjelpe å skru av eller dimme rombelysningen. Om nødvendig, flytt myReader til et annet sted, borte fra denne lyskilden.

## ● **Live-modus**

Når myReader er i Live-modus, viser den et live-bilde av hva som er på eller over flaten. Dette er meget nyttig for å kunne lese merkelapper på kurvede overflater som flasker og for å skrive ut sjekker og andre manuelle aktiviteter.

Visningsområdet i Live-modus er foran på flaten.

## ● **Veksler til Live-modus**

For å aktivere Live-modus trykker du ganske enkelt på **LIVE (Menu)**-knappen. For å veksle tilbake til det forrige displayet trykker du **IEWS**-knappen.

Når du veksler til Live-modus, slås en tilleggslampe automatisk på. Denne lampen trengs kun i Live-modus og vil automatisk slå seg av når du forlater Live-modus.

En rask måte for å se om du er i Live-modus er å se om lampen er på eller ikke.

## ● **Funksjoner tilgjengelige i Direktemodus**

I Direktemodus kan du:

- bruke **SIZE-** og **PICTURE-**venderne, eller
- når som helst trykke på **CAPTURE** for å ta et bilde av hva som befinner seg på flaten, for visning eller lesing.

## ● **Betrakt bilder i Direktemodus**

Bilder betraktes best i Visningsmodus, men kan også betraktes i Direktemodus. For offset-trykte bilder, for eksempel i magasiner, brosjyrer og reklamemateriell, kan du kanskje se et farget skraveringsmønster på skjermen.

## ● Menyer

myReader har et enkelt menysystem for betjening av innstillinger.

Det er to typer menyelementer:

- Elementer som henviser til et nytt menynivå slutter med >. For eksempel, Innstillinger>.
- Elementer som innbefatter de tilgjengelige valgene, som f.eks. Volum (aav/høyt/Dempet), eller Lysstyrke som har en glideskala.

Det aktuelle valget er markert slik at du ser hvor i menyen du befinner deg. Når du flytter rundt, følger markeringen etter, slik at det alltid er tydelig hva du velger.

## ■ Navigering i menyene

Nedenfor er en liste over menykommandoer og hvordan man utfører dem.

- **Åpne Hovedmeny**  
Hold inne **LIVE (Menu)** i to sekunder.
- **Flytt opp og ned mellom menyelementene.**  
Rull opp og ned med **SPEED**-hjulet eller styrekulen.
- **Gå til neste menynivå (på et menyelement som har en > direkte etter seg).**  
Trykk på **LIVE (Menu)**.



- **Bla gjennom innstillingene som tilgjengelige i et menyelement.**

Trykk på **LIVE (Menu)**.

- **Innstill glideskalanivå i et menyelement.**

Rull styrekulen til høyre eller venstre.

- **Gå tilbake til forrige menynivå.**

Trykk på Tilbake.

- **Gå ut av menysystemet.**

Trykk på Avslutt i hovedmenyen, eller gjør ingenting i 2 minutter.

Når et menyelement har flere tilgjengelige innstillinger, vil innstillingen som vises når du går ut av menyen bli lagret, slik som i eksemplet nedenfor.

## ■ Menyvalg

Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.

Hovedmeny	Innstillinger - meny	Vis meny
Avslutt	Tilbake	Tilbake
Innstillinger >	Skjermvisning >	Lysstyrke
Layout Kolonne/Red >	Innstillinger >	Kontrast
Språk Norsk >	Avansert >	Brukerfarger >
Slett >	Delt Skjerm >	Skjermsparer >

Innstillingsmeny	Avansert meny	Delt Skjerm
Tilbake	Tilbake	Tilbake
Volum Dempet	Versjonsinfo >	Forhold 50/50
Styrekule 3	Fabrikkstandarder >	PC Display Øverst
Modusvisning På	Klassiske kontroller Av	Lys av 1m
Forstørrelsesglass På		

Brukerfarger	Versjonsinfo	Fabrikkstandarder
Tilbake	Tilbake	Tilbake
Forgrunn	Serial #: 10645	Glenopprett nå
Bakgrunn	Software: 1.05.06	
Standard		

Slett	Skjermsparer	Bekreft
Tilbake	Tilbake	Tilbake
Aktuell side n>	Lagre	Slett
Alle sider >	Tidsavbrudd 30 M	
Når maskin slås av	Slett	

## ► Hovedmeny

Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.

Hovedmeny	
Avslutt	
Innstillinger	>
Layout	Kolonne/Red
Språk	Norsk
Slett	>

**Avslutt** lukker Hovedmenyen.

**Innstillinger** tar deg til Innstillingsmenyen. Se Innstillingsmeny.

**Layout** kontrollerer Visningene du bruker når du er i Lesevisning. Trykk **LIVE (Menu)** for å gå gjennom alternativene.

**Språk** innstiller språket for skjermmeldingene og menyene. Trykk **LIVE (Menu)** for å gå gjennom alternativene.

**Slett** tar deg til Slettemenyen. Se Slettemeny.

## ► **Innstillinger - meny**

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger

Innstillinger - meny	
Tilbake	
Skjermvisning	>
Innstillinger	>
Avansert	>
Delt Skjerm	>

**Tilbake** tar deg tilbake til Hovedmenyen.

**Skjermvisning** tar deg til Display-menyen der du kan endre egenskapene for displayet, f.eks. lysstyrken og skjermfargene. Se Display-meny.

**Innstillinger** tar deg til menyen der du kan justere Volum- og **Trackball**-følsomheten. Se Preferansemeny.

**Avansert** tar deg til Avansert-menyen.

**Delt Skjerm** tar deg til Split Screen-menyen.

## ► **Vis meny**

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger > Vis meny

Vis meny	
Tilbake	
Lysstyrke	
Kontrast	
Brukerfarger.	>
Skjermsparer	>

**Tilbake** tar deg tilbake til Innstillingsmenyen.

**Lysstyrke** lar deg kontrollere lysstyrken på displayet. Bruk **Trackball** for å endre skiveskalaen. Du kan også bruke Brightness-knappene foran på skjermen.

**Kontrast** lar deg kontrollere kontrasten på displayet. Bruk **Trackball** for å endre skiveskalaen. Se Justere Lysstyrke og Kontrast.

**Brukerfarger** takes you to the User Colours Menu. Se Brukerfargemenyen.

**Skjermsparer** tar det til Skjermsparer-menyen. Se Skjermsparer.

## ► Preferansemeny

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger > Preferanser

Preferansemeny	
Tilbake	
Volum	Dempet
Styrekule	3
Modusvisning	På
Forstørrelsesglass	På

**Tilbake** tar deg tilbake til Innstillingsmenyen.

**Volum** brukes for å endre volumnivået. Trykk på **LIVE (Menu)**-tasten for å rulle gjennom innstillingene.

**Styrekule** brukes for å justere følsomheten til **Styrekule**. Trykk **LIVE (Menu)** for å rulle gjennom skalaen fra 1 til 5, der 5 gir mest følsomhet.

**Modusvisning** lar deg slå av (og på) meldingen som vises øverst på skjermen når du endrer display-modus.

**Forstørrelsesglass** lar deg skru av (og på) forstørrelsesglasset i Sidevisning og innstille det slik at det er på med maksimalt forstørrelsesnivå og går bort over 1,5x forstørrelse.

## ► Avansert meny

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger > Avansert

Avansert meny	
Tilbake	
Versjonsinfo	>
Fabrikkstandarder	>
Klassiske kontroller	Av

**Tilbake** tar deg tilbake til Innstillingsmenyen.

**Versjonsinfo** lar deg se serienummeret og programvareversjonen til myReader.

**Fabrikkstandarder** lar deg tilbakestille myReader til fabrikkstandardene.

**Klassiske kontroller** lar brukere som har oppgradert fra en tidligere versjon av myReader, gjenopprette egenskaper som ikke lenger finnes i myReader2.

## ► Delt Skjerm

Bruk denne menyen når du har PC-en koblet til myReader. Se Koble til Eksterne Enheter.

Delt Skjerm	
Tilbake	
Forhold	50/50
PC Display	Øverst
Lys av	1m

**Tilbake** tar deg tilbake til Innstillingsmenyen.

**Forhold** lar deg innstille forholdet mellom PC-delen av displayet og myReader-kameradelen av displayet.

**PC Display** brukes for å angi hvilken del av displayet PC-bildet blir vist på. Alternativene er Topp eller Bunn (med horisontal splitt) eller Venstre og Høyre (med vertikal splitt). Standard er Topp.

**Lys av** innstiller tidsforsinkelsen mellom fullskjerms-PC-display eller eksternt kameradisplay som velges og myReaders lys som slås av. Standard er 1 minutt. "På" kan velges for å deaktivere denne funksjonen.



## ► Brukerfarger

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger > Vis meny > Brukerfarger

Brukerfarger
Tilbake
Forgrunn
Bakgrunn
Standard

Bruk denne menyen for å endre displayfargene dine. Se Brukerfargeinnstillinger.

## ► Slett

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Slett

Slett	
Tilbake	
Aktuell side	n >
Alle sider	>
Når maskin slås av	Av

Bruk denne menyen for å slette innfangede sider. Se Tømme sider.

## ► Skjermsparerer

For å vise denne menyen, velger du Hovedmeny > Innstillinger > Vis meny > Skjermsparerer

Skjermsparerer	
Tilbake	
Lagre	
Tidsavbrudd	30 Min
Slett	

Bruk denne menyen for å endre Skjermsparerinnstillingene. [Bruk] Se Skjermsparerer.

Se Justere Lysstyrke og Kontrast .

Lysstyrke og kontrast kan justeres i Display-menyen utenfor Innstillingsmenyen. Hver av dem har en glideskive som justeres ved å rulle **Trackball** venstre eller høyre.

Du kan også bruke Lysstyrkeknappen på fronten av monitoren for å gjøre små endringer i lysstyrken.

## ● **Skjermfarger**

Fordi brukere har individuelle farge- og kontrastpreferanser, tilbyr myReader en rekke fargevalg. Deriblant fullfarge, svart og hvitt med høy kontrast, og brukerdefinerte farger. Dette styres ved å skru på venderen **PICTURE** (bilde).

### ■ **Fullfargeinnstilling**

Fullfargeinnstillingen viser fargene som de opprinnelig er. Dette er nyttig når man ser på fargebilder og ved manuell bruk av Direktemodus.

### ■ **Innstillinger for høy kontrast**

Høy kontrast er ideelt når man leser tekst, fordi maksimal kontrast mellom tekst og bakgrunn gjør det enklere å lese.

Venderen **PICTURE** (bilde) har sju innstillinger for høy kontrast – svart på hvitt (positiv), hvitt på svart (negativ), og fem brukerdefinerte innstillinger.

## ● Lyder

myReader bruker en rekke ulike lyder for at du skal vite hva som foregår. Du kan endre volumet på disse lydene i Hovedmenyen. Fabrikkinnstillingen er "Myk", men du kan også velge "Høyt" eller "Dempet".

## ● Språkinnstilling

myReader har 13 språkinnstillinger:

- Engelsk (U.K.)
- Engelsk (U.S.)
- Dansk
- Nederlandsk
- Finsk
- Fransk
- Tysk
- Italiensk
- Norsk
- Portugisisk
- Slovensk
- Spansk
- Svensk

Slik endrer du språket i menyene, skjermmeldingene og ledetekstene for disse innstillingene:

1. Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i 2 sekunder for å åpne Hovedmenyen.
2. Rull **SPEED** -skiven nedover for å utheve Språkalternativet.
3. Trykk **LIVE (Menu)** for å gå gjennom språkene til det du vil ha.
4. Rull **SPEED**-skiven for å utheve Avbryt, og trykk **LIVE (Menu)**.

## ● Velge en Tekstlayout

Kolonnevisning og Radvisninger tilgjengelige som standard når du trykker **VIEWS**-knappen. Men du kan endre dette slik at kun én modus er tilgjengelig. Dette kan være Kolonnevisning, Radvisning eller Ordvisning.

For å endre layouts skal du følge disse trinnene:

1. Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.
2. Rull **SPEED** -skiven nedover for å utheve Layoutalternativet.
3. Trykk **LIVE (Menu)** for å rulle gjennom Layoutalternativene.
4. Når det layoutalternativet som du vil bruke, blir vist, skal du rulle **SPEED**-skiven for å utheve Avbryt. Trykk **LIVE (Menu)**.

## ● Tømme Endringer

Hvis du har gjort endringer i de innstillingene som er tilgjengelige i menyene og ønsker å endre dem tilbake til fabrikkstandardene, kan du gjøre det fra menyalternativet Fabrikkstandarder i Avansert meny:

1. Trykk på **LIVE (Menu)** -knappen i to sekunder for å åpne Hovedmenyen.
2. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Innstillinger, og trykk **LIVE (Menu)**.
3. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Avansert og trykk **LIVE (Menu)**.
4. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Fabrikkstandarder og trykk **LIVE (Menu)**.
5. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Gjenopprett nå.
6. Rull **SPEED**-skiven opp for å utheve Tilbake, og trykk **LIVE (Menu)**. Velg Tilbake igjen inntil du er tilbake i Hovedmenyen.
7. Uthev Avbryt i Hovedmenyen og trykk **LIVE (Menu)** for å forlate menyene.



## ● Skjermsparerer

Hvis det ikke gjøres bruk av noen av kontrollene i 30 minutter, vises en skjermsparer. Standard skjermsparer er logoen HumanWare.

Du kan lagre din egen skjermsparer ved å lagre det som for tiden er på displayet.

1. For å lagre en skjermsparer må du være i Sidevisning med Fulle farger valgt. Se Innstilling for fulle farger
2. Trykk på **LIVE (Menu)** i 2 sekunder for å åpne Hovedmenyen. [for å åpne]
3. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Innstillinger, og trykk **LIVE (Menu)**.
4. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Display og trykk **LIVE (Menu)**.
5. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Skjermsparer og trykk **LIVE (Menu)**.
6. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Lagre for å lagre siden du for tiden har på displayet.
7. Rull **SPEED**-skiven opp for å utheve Tilbake, og trykk **LIVE (Menu)**. Velg Tilbake igjen inntil du er tilbake i Hovedmenyen.
8. Uthev Avbryt i Hovedmenyen og trykk **LIVE (Menu)** for å forlate menyene.

Hvis du sletter Skjermsparerer fra Skjermsparerer-menyen, vender myReader tilbake til standard skjermsparerer.

**Bruk Tidsstopp-alternativet i Skjermsparemenyen for å velge hvor lenge myReader er inaktiv før Skjermspareren vises.**

## ● **Brukerfargeinnstillinger**

Alternativet Brukerfargeinnstillinger lar deg velge kombinasjoner av forgrunns- og bakgrunnsfarger istedenfor svart og hvitt.

De fargene som er tilgjengelige, er svart, hvit, rødt, magenta, gult, cyan, grønt og blått.

## ■ **Innstilling av brukerinnstilte farger**

De fem mest populære brukerdefinerte fargevalgene finnes ved å dreie på PICTURE-venderen. Hvis du foretrekker andre farger, kan hver fargekombinasjon endres.

## ■ Endre Brukerfargekombinasjoner

Brukerfargekombinasjoner endres i menyene. Du kan endre en eller begge fargene. Teksten er alltid i forgrunnsfargen.

Slik endres brukerfargekombinasjonene:

1. Trykk på **LIVE (Menu)** i 2 sekunder for å åpne Hovedmenyen.
2. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Innstillinger, og trykk **LIVE (Menu)**.
3. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Display og trykk **LIVE (Menu)**.
4. Rull **SPEED**-skiven nedover for å utheve Brukerfarger og trykk **LIVE (Menu)**.
5. Skru **PICTURE** -knappen inntil menyen og skjermen viser brukerfargekombinasjonen du vil endre.
6. Rull **SPEED** -skiven nedover for å utheve det alternativet du vil endre, Forgrunnen eller Bakgrunnen.
7. Trykk **LIVE (Menu)** for å gå gjennom fargene inntil den fargen du foretrekker, vises.
8. Gjenta trinnene 6 og 7 for å endre andre alternativer, enten Bakgrunn eller Forgrunn.
9. Rull **SPEED**-skiven opp for å utheve Tilbake, og trykk **LIVE (Menu)**. Velg Tilbake igjen inntil du er tilbake i Hovedmenyen.

**10. Uthev Avbryt i Hovedmenyen og trykk LIVE (Menu) for å forlate menyene.**

---

**Merk: Hvis du endrer mening og vil vende tilbake til den opprinnelige fargekombinasjonen, skal du utheve Standard.**

---

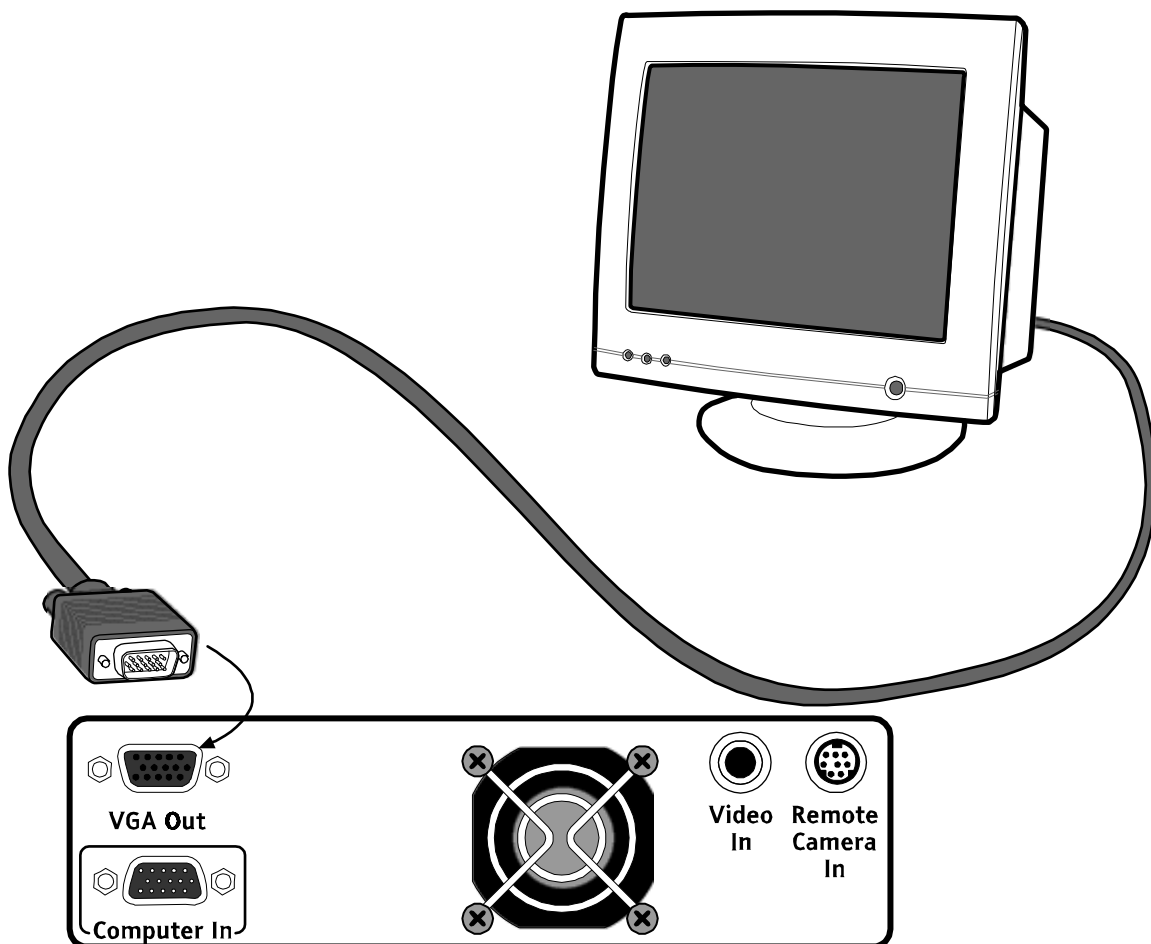
**Merk: Når du går gjennom fargene, hindres du i å sette forgrunnen og bakgrunnen i den samme fargen. Hvis f.eks. teksten er svart, og du går gjennom bakgrunnsfargene, vil du ikke bli tilbudt svart.**

---

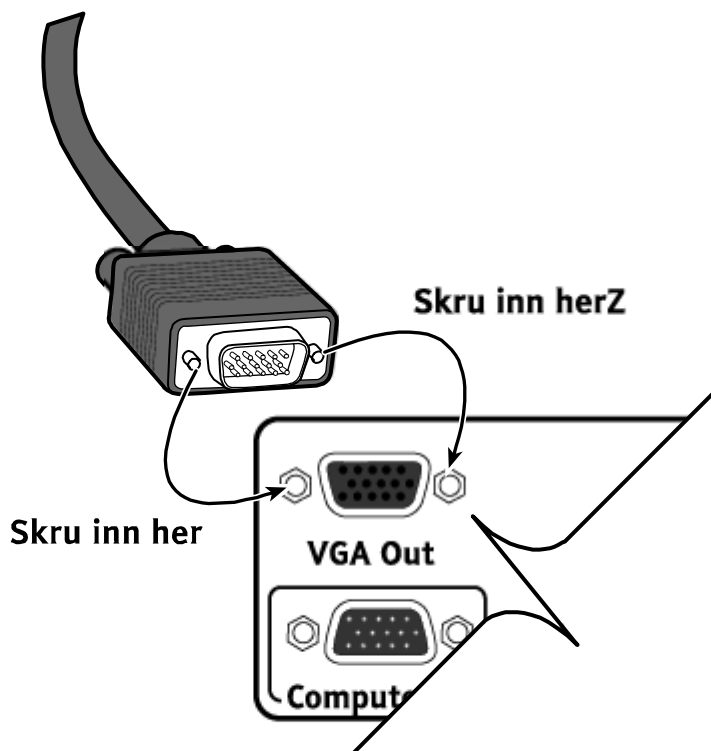
## ● **Oppsett av myReader med en utvendig skjerm**

Hvis du har kjøpt myReader uten den innebygde LCD-skjermen, må du bruke en utvendig skjerm. Men selv om du allerede har den innebygde skjermen, kan du i stedet velge å bruke en utvendig skjerm.

myReader vil fungere sammen med en VGA-type dataskjerm.



**Øverste panel**



## ■ **Tilkopling til en VGA-skjerm**

For å kople til en utvendig VGA-skjerm: (se illustrasjonen på motstående side)

- 1. Sett VGA-skjermen i nærheten av myReader.**
- 2. Se til at VGA-skjermen har nettleddningen tilkople.**
- 3. Plugg den andre enden av denne nettleddningen inn i en strømnettkontakt.**
- 4. Kople pluggen på den andre kabelen fra VGA-skjermen til "VGA Out"-kontakten på baksiden av myReader.**
- 5. Slå på VGA-skjermen. Skjermbildet fra myReader vil nå vises på den utvendige VGA-skjermen.**



## ■ **Bruk av myReader med en PC**

Hvis du kople myReader til en PC, kan du bruke den samme skjermen til å vise hva som er på myReaders flate og hva som er på PC-en, enten ved å skifte fra det ene til det andre skjermbildet, eller samtidig ved hjelp av skjermbildedeling.

For å kople myReader til en PC:

- 1. Tilkople VGA-videokabelen som fulgte med myReader til VGA-videoutgangen på PC-en og kontakten merket "Computer In" på baksiden av myReader. Når myReader blir slått på, sjekker den automatisk om den er tilkople en PC.**
- 2. Kople fotbryteren som fulgte med myReader til inngangen merket "Footswitch" på baksiden av sokkelen til myReader.**

Hvert trykk på fotbryteren gjør at bildet på skjermen skifter mellom:

- **flaten på myReader**
- **PC-skjermen**
- **et delt skjermbilde som viser begge**
- **et eksternt kamera, dersom et slikt er tilkople - se side 70.**

## ► **PC-kompatibilitet**

PC-en vil bare virke hvis PC-en din er satt opp i etvideografikkmodus som er kompatibelt med myReader.

Kompatible videomodi omfatter:

- 640 x 480 ved 60 eller 75 Hertz
- 800 x 600 ved 60 eller 75 Hertz
- 1024 x 768 ved 60 eller 75 Hertz.

Dersom du endrer PC-ens videomodus, la myReader få minst fem sekunder på å detektere og tilpasse seg den nye modusen.

Når dette skjer vil myReader vise meldingen “Auto detection” (Automatisk detektering) og når den er synkronisert vil den automatisk gå tilbake til innstillingen for det forrige hele skjermbildet eller det delte skjermbildet

Hvis den nye videomodusen ikke er kompatibel med myReader kommer meldingen “Incompatible mode” (Inkompatibelt modus) opp sammen med informasjon om videomodusen.

Hvis PC-en er skrudd av eller koblet fra vil meldingen “No signal” (Intet signal) komme opp.

## ► **Endring av Videomodus**

Hvordan du går fram for å endre videomodus på din PC avhenger av PC-modell og hvilken Windows versjon du bruker. Før du kobler PC-en til myReader, må du kontrollere forhåndsinnstillingene og om nødvendig endre dem mens PC-en fremdeles er koblet til det vanlige displayet.

- 1. Med Windows XP, velg Start, så Kontrollpanel. Med tidligere versjoner av Windows, velg Start, innstillinger, så Kontrollpanel.**
- 2. Dobbelklikk på Skjermikonet for å hente opp boksen Egenskaper for Skjerm.**
- 3. Velg Innstillinger.**
- 4. Oppløsningen kan stilles inn i en boks som heter "Skjermoppløsning" eller "Skjermsrørrelse" Dersom skjermoppløsningen ikke er satt til en av de modusene som er listet ovenfor, dra skyveknappen for å sette oppløsningen til en av disse modusene.**
- 5. Klikk på Avansert knappen.**
- 6. Den neste klaffen du trenger avhenger av PC-en, den kan være kalt "Monitor". Sjekk denne klaffen, og om nødvendig andre klaffer, til du finner innstillingen for "Skjermoppfriskingsområde".**
- 7. Sett skjermoppfriskingsområdet til 75Hz.**

- 8. Før du kobler fra PC-ens vanlige display og kobler til myReader, bruk displayets kontrollknapper til å sjekke Pc-ens videomodus. De fleste displayer har 4 knapper og den venstre knappen henter opp en meny på skjermen. De to knappene i midten gjør deg vanligvis i stand til å rulle gjennom punktene på menyen, og med knappen til høyre kan du velge punkt på menyen.**
- 9. Velg det punktet som vise PC-innstillinger. Dette er avhengig av displaymodellen, og kan være kalt noe sånt som "Informasjon" eller "Wiewmeter".**

**Dersom det ikke ser ut til at endringene dine er gjort, prøv å restarte PC-en og sjekk innstillingene igjen.**

## ■ **Tilkopling av myReader til et utvendig kamera**

Du kan kople et utvendig videokamera, f.eks. et tavlekamera, til myReader.

Kople kameraets videokabel til kontakten merket "Video In" på bakpanelet til myReader. Når myReader blir slått på, sjekker den automatisk om et utvendig kamera er tilkopledd.

Kople fotbryteren som fulgte med myReader til inngangen merket "Footswitch" på baksiden av sokkelen til myReader. Du kan bruke fotbryteren til å skifte mellom det utvendige og det innvendige kameraet. Dette er nyttig, for eksempel, når du bruker et tavlekamera samtidig som du gjør notater eller følger en lærebok. Hvis en PC er tilkopledd, er også denne med i skjermvisninggrunden - se side 66.

Kontakten merket "Remote Camera In" på bakplaten på myReader er for framtidig utvidelse.

## ■ Bæreveske for myReader

En bæreveske finnes som tilleggsutstyr for myReader. Dersom du er interessert i å kjøpe en bæreveske til myReader, ta kontakt med din myReader-forhandler.

Bærevesken er laget på samme måte som vesken til en bærbar datamaskin, men den har hjul og et uttrekkbart håndtak som en flykoffert.

Fold sammen myReader og putt den så i bærevesken. Vesken har to borrelåsstroppe som bør brukes til å holde myReader på plass. Kontrollpanelet og nettkabelen bør plasseres i en av sidelommene på vesken. Lommene gir også plass til aviser og andre personlige eiendeler.

Vennligst ta hensyn til at bærevesken ikke gir god nok beskyttelse til at myReader kan ekspederes som flybagasje. Vil du ekspedere myReader som flybagasje, bruk originalemballasjen og spør om råd fra flyselskapet.

# ● Vedlikehold

## ■ Skifting av lyspærer

### ▶ Lysrør

Etter en stund vil gjerne lysrørene på myReader slutte å virke eller begynne å flimre. Dette betyr at de må skiftes ut. Det svarer seg å skifte begge lysrørene samtidig.

Kjøp to nye Philips “PL-S 11W/840C/2P” lysrør. Disse doble lysrørene finnes i de fleste elektroforretninger eller hos din myReader-forhandler.

---

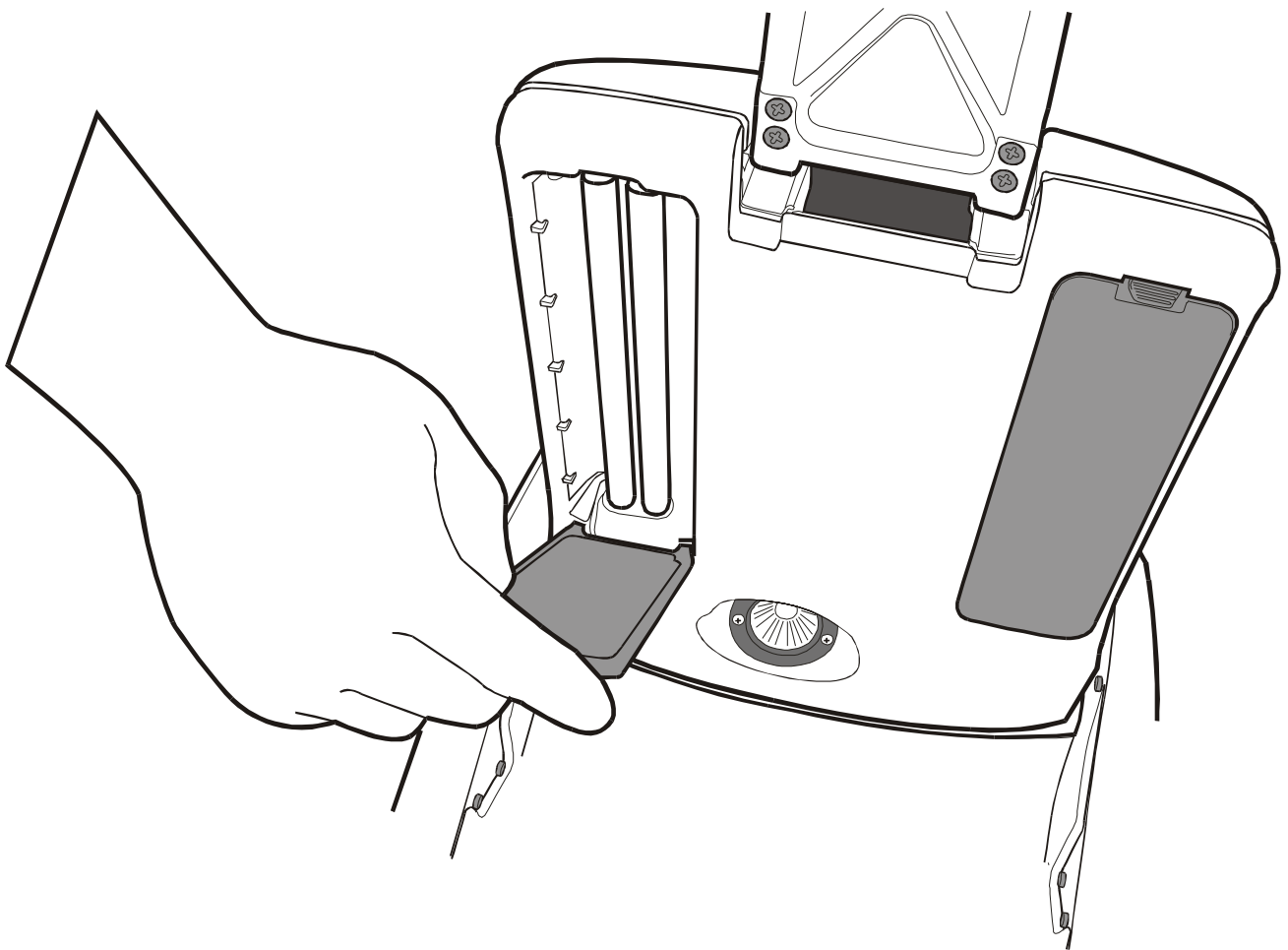
**Advarsel: Lysrørene vil være varme mens myReader er i drift. Før du tar på lysrørene, skru av myReader og la lysrørene få tid til å kjøle seg ned.**

---

Følg disse trinnene for å skifte lysrørene:

1. Skru av myReader og vent slik at lysrørene skal få kjøle seg ned.
2. Vipp skjermen opp og tilbake slik at den ikke står i veien.
3. Lysrørene befinner seg under det gjennomsiktige plastlokket til venstre og høyre på undersiden av myReaders hode. Du tar av hvert lokk ved å trykke inn utløserknappen på framsiden, inntil det løsner. Se illustrasjonen på neste side.

- 4. Trekk ned fremre del av lysrøret slik at det løsner fra fremre klips, og vipp det deretter ned. Trekk deretter lysrøret mot deg. Lysrøret skal nå komme løs fra sokkelen.**
- 5. Sett inn det nye lysrøret ved å skyve det inn i sokkelen. Trykk på lysrøret og kjenn at det går inn i sokkelen. Skyv det deretter oppover inntil det er festet med klipsen i fronten.**
- 6. Gjenta for det andre lysrøret.**
- 7. Sett tilbake de gjennomsiktige plastdekslene.**
- 8. Sett skjermen tilbake i riktig posisjon.**
- 9. Skru på myReader.**





## ► Halogenpære

Halogenpæren befinner seg midt bakerst på undersiden av myReaders hode. Den lyser bare når myReader er i Direktemodus, så skift først til Direktemodus for å sjekke hvis du mistenker lyspæren for å ikke virke lenger.

Kjøp en ny Osram “Decostar, 35mm, 12V, 35W, 38°” halogenpære. Denne pæren finnes i de fleste elektroforretninger eller hos din myReader-forhandler.

---

**Advarsel: Halogenpæren vil være varm mens myReader er i drift. Før du tar på pæren, skru av myReader og la pæren få tid til å kjøle seg ned.**

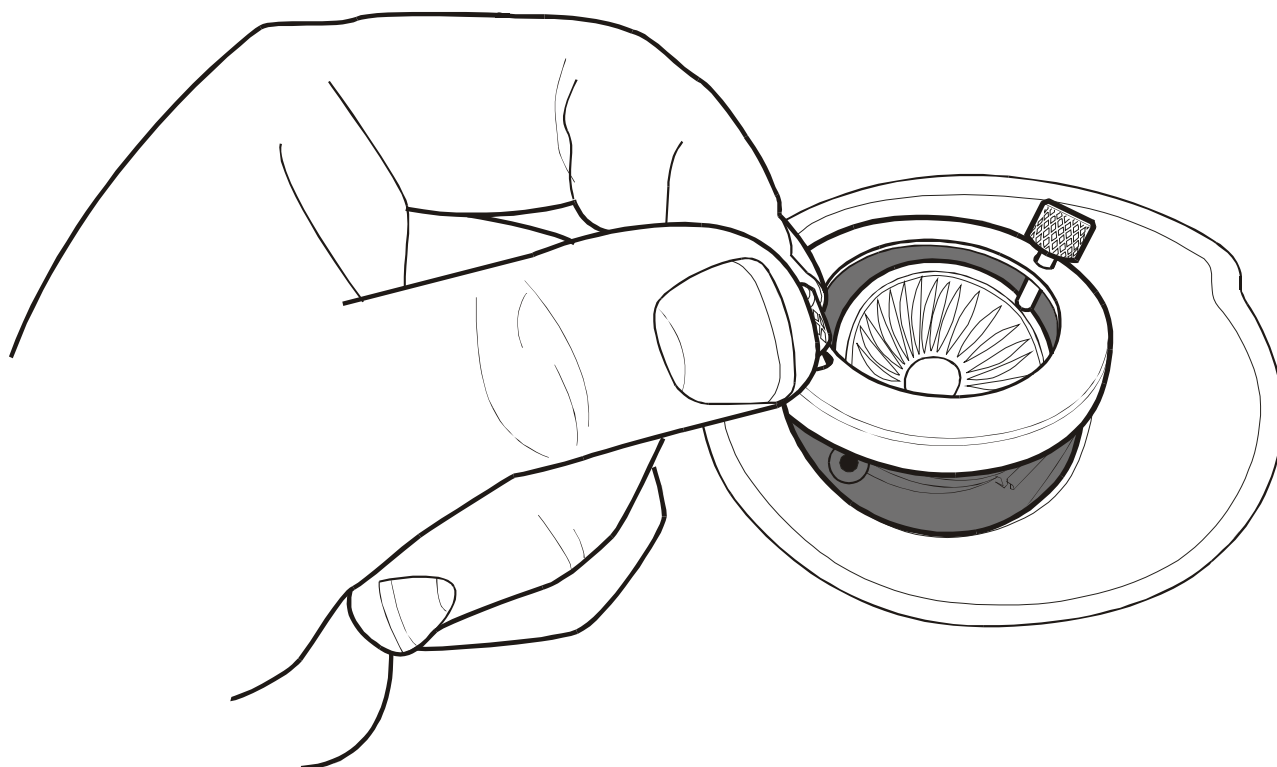
Følg disse trinnene for å skifte halogenpæren:

Skru av myReader og vent slik at halogenpæren skal få kjøle seg ned.

---

1. Halogenpæren er enklere å skifte når myReader er lagt sammen. Følg instruksjonene for å legge den sammen, se side 14.
2. Skru opp tommeskruen på hver side av halogenpæren. Dette vil få metallringen som sitter rundt halogenpæren til å løsne. Tommeskruene vil ikke løsne fullstendig, men vil holdes igjen av metallringen. Legg metallringen med tommeskruene på et trygt sted. Se illustrasjonen på motstående side.
3. Trekk den gamle halogenpæren ut av kontakten.

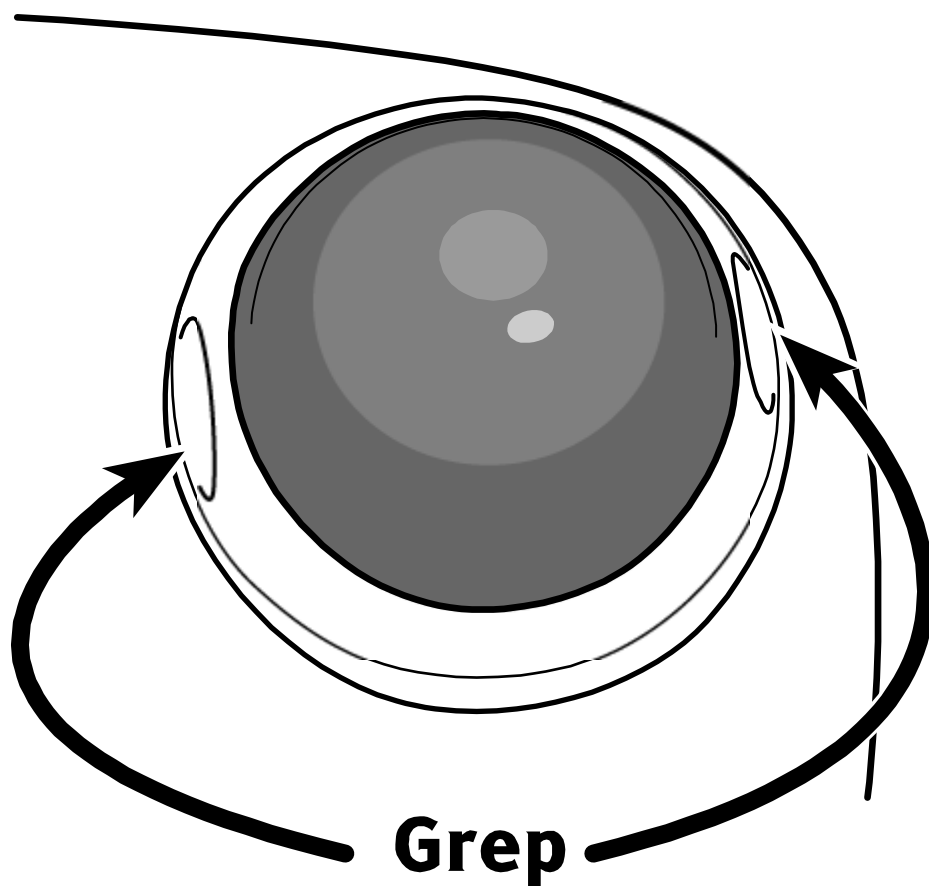
- 4. Sett forsiktig inn den nye pæren i kontakten, samtidig som du ser til at pærens to pinner går inn i de to hullene i kontakten.**
- 5. Legg metallringen over pæren og skru inn tommeskruene.**



## ■ Vedlikehold av styrekulen

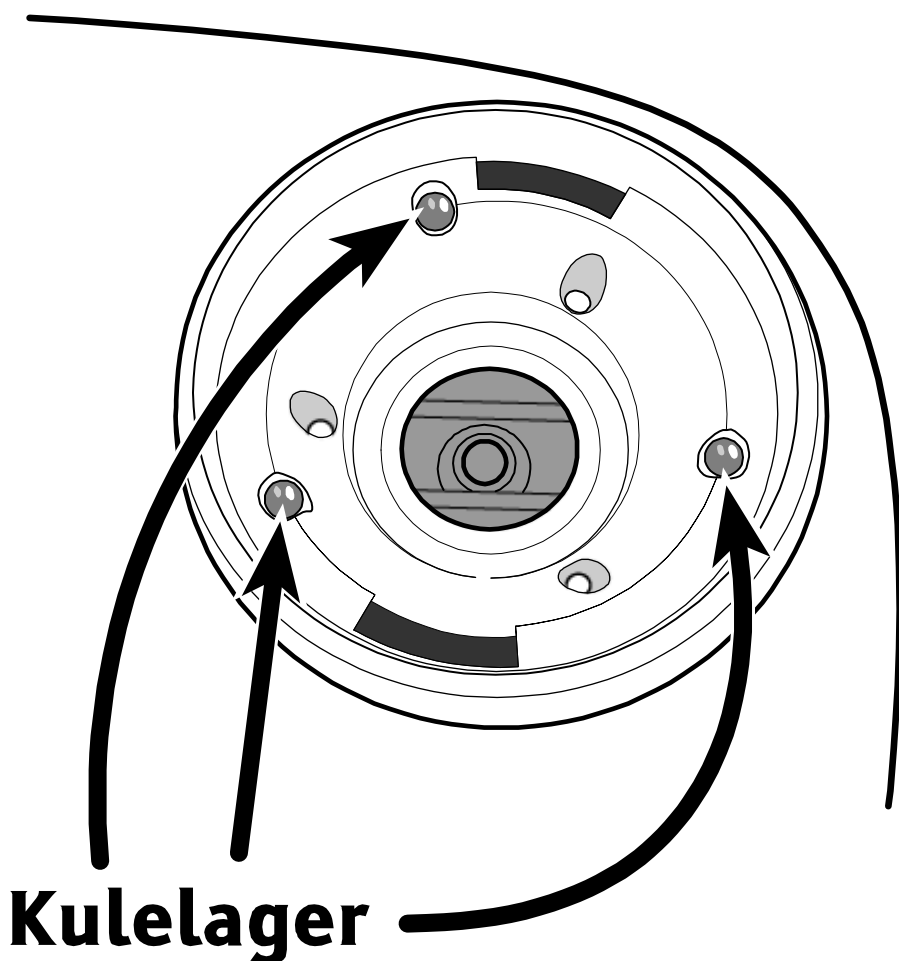
Styrekulen krever litt tilsyn for at den skal fortsette å fungere på en smidig måte.

Hvis styrekulen beveger seg ujevnt, ta ut kulen og poler den med en bløt og tørr stoffbit. For å ta ut kulen, ta fast tak på hver side av ringen og drei ringen i retning mot klokken.



Før kulan settes tilbake, blås ut mulig støv eller lo fra hulrommet. Ved hjelp av en stiv børste, slik som en tannbørste, børst ut smuss som måtte ha samlet seg, og pass samtidig på at det ikke finnes løst eller fastsittende smuss på de tre små kulelagrene som er vist på tegningen.

For å sette kulan tilbake, slipp den ned i fordypningen, sett ringen på plass, beveg ringen til den tar tak, og dreier ringen i retning med klokken inntil den låses fast.



# ● Feilsøking

## ■ Hvis bildet ikke vises

Sjekk at:

- strømkabelen er korrekt satt inn
- myReader er fullt utfoldet
- nettleidingen er tilkopleet strømkontakten
- myReaders lysrør er tent.

Hvis en ekstern skjerm er i bruk, sjekk at:

- skjermens nettleiding er riktig tilkopleet i begge ender
- skjermen er slått på
- videokabelen som kopler myReader til skjermen er satt godt fast i begge ender
- Sjekk at lysstyrke og kontrast på skjermen er skrudd opp.

Drei SIZE-venderen så langt mot klokken som mulig.

## ■ Hvis Direkte-bildet er mørkt eller uklart

Sjekk at både lysrørene og halogenlampen er tent.

## ■ Hvis det fotograferte bildet er mørkt eller utydelig

Sjekk at begge lysrørene lyser og fungerer normalt.

Dokumentet kan ha vært beveget mens bildet ble tatt. Prøv å ta bildet på nytt.

## ■ Hvis noe tekst i det fotograferte bildet er oppbrutt eller gjenfylt

Belysningsmønsteret kan ha blitt endret, eller det er utenfor myReaders arbeidsområde. For informasjon om hvordan du skal løse dette problemet, se side 23.

## ■ Hvis du ser et farget skraveringsmønster på skjermen

Dette kalles moaré og skyldes at mange bilder er oppbygd ved hjelp av mange små prikker. For anvisninger om hvordan du kan bli kvitt skraveringsmønsteret, se side 38.

## ■ Hvis plastplaten er brukt og lyse og mørke flekker vises på skjermen eller hele bildet er mørkere enn vanlig

Da kan det hjelpe å skru av eller dimme rombelysningen. Om nødvendig, flytt myReader til et annet sted, borte fra denne lyskilden.

## ■ Hvis betjeningsorganene ikke fungerer

Sjekk at betjeningspanelet er riktig tilkopleet på baksiden.

## ■ Hvis styrekulen beveger seg ujevnt

Styrekulen trenger rensing. Følg instruksjonene for å rens styrekulen, se side 76.

## ■ Hvis menyer og meldinger er på feil språk

Du kan endre språket i menyene og meldingene,.

## ■ Hvis tekst er rotet sammen eller mangler i Lesemodus

Sjekk at dokumentet holder seg innenfor de hvite linjene. De delene av dokumentet som er utenfor de hvite linjene vil ikke vises i lesemodus. Om nødvendig kan du flytte dokumentet slik at det ligger innenfor de hvite linjene og trykke på CAPTURE for å ta et nytt bilde.

Noen dokumenter kan ikke leses i Lesemodus. Skift til Visningsmodus for å lese dem.

## ■ Hvis bildet ikke vises på PC-skjermen

Sjekk at:

- videokabelen som kopler myReader til PC-en er satt inn ordentlig i begge ender.
- PC-en er satt til en kompatibel videomodus.

## ■ Hvis myReader ruller over to kolonner i stedet for én ved bruk av automatisk lesing i Visningsmodus

I Visningsmodus vet ikke myReader hva innholdet på siden er. Du må sette inn marger rundt kolonnen dersom du ønsker å lese én kolonne om gangen. For instruksjoner om hvordan margene innstilles,.



## ■ Hvis halogenpæren slutter å lyse og senere begynner å lyse igjen

Dette kan skyldes feil ved pæren, men ikke nødvendigvis. Det kan skyldes feil ved viften, siden det finnes en sikkerhetsmekanisme som skrur av lyset dersom myReader blir for varm. For å sjekke om viften fungerer, skru på myReader og hold hånden foran det runde gitteret på øvre del av bakpanelet. Du skal kjenne en lett luftstrøm fra gitteret. Hvis du ikke kjenner noen luftstrøm, skru av myReader og ta kontakt med forhandleren.

## ● Informasjon om versjonen

Hvis du har problemer med myReader og ringer for å få teknisk støtte, kan det hende du blir bedt om å oppgi enhetens serienummer og versjonsnummer.

Du finner denne informasjonen fra oppstartsskjermen eller ved å velge Hovedmeny > Innstillinger > Avansert > Versjonsinfo.

## ● Tilbakelevering for service

Hvis du har et problem med myReader, kan du ringe serviceverkstedet for en diskusjon vedrørende feilen. Ha myReader i nærheten når du ringer. Hvis problemet ikke kan løses over telefon, må du sende myReader til serviceverkstedet sammen med et brev som detaljert forklarer problemet. Bruk den originale emballasjen for å unngå skader under transporten. Se til at forsikringen din dekker myReader før du sender den.



11 Mary Muller Drive, PO Box 3044  
Christchurch, New Zealand  
phone: +64 3 384 4555 fax: +64 3 384 4933  
email: nz.info@humanware.com  
web: www.humanware.com

# Declaration of Conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014)

We: **HumanWare**  
**11 Mary Muller Drive**  
**PO Box 3044**  
**Christchurch**  
**New Zealand**

Declare that the product:

Product Name: **myReader**

Conforms to the following normative documents:

Safety: **EN60950-1:2002**  
EMC: **EN55022:1998 (CISPR 22:1997)**  
**EN55024:1998 (CISPR 24:1997)**  
**EN61000-3-2:2001 (IEC 61000-3-2:2000)**  
**EN61000-3-3:1995 (IEC 61000-3-3:1994)**  
**EN61000-4-2:1995 (IEC 61000-4-2:1995)**  
**EN61000-4-3:2002**  
**EN61000-4-4:1995 (IEC 61000-4-4:2004)**  
**EN61000-4-5:1995 (IEC 61000-4-5:1995)**  
**EN61000-4-6:1996 (IEC 61000-4-6:1996)**  
**EN61000-4-11:1994**

And complies with the essential requirements of:

Medical Devices Directive **93/42/EEC**  
Low Voltage Directive **73/23/EEC**  
EMC Directive **89/336/EEC**

Signed:

**Stewart Pegg, Product Manager**

Date of Issue:

**23 November 2005**



**Dette produktet samsvarer med kravene i  
EMC-direktivet 89/336/EEC.**

**Autorisert representant i EU:**

**HumanWare Europe  
Russell Smith House  
2 Bullmatt Business Centre  
Northampton Road, Rushden  
Northamptonshire NN10 6AR  
United Kingdom  
Phone +44 1933 415 800  
Fax +44 1933 411 209  
Email [eu.info@humanware.com](mailto:eu.info@humanware.com)**

**Corporate  
Headquarters**

HumanWare Limited  
11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044  
Christchurch, New Zealand  
Phone: +64 3 384 4555  
Fax: +64 3 384 4933  
e-mail: info@humanware.com  
Web: www.humanware.com

**North America**

175 Mason Circle  
Concord, CA 94520, USA  
Phone: (800) 722 3393  
Fax: (925) 681 4630  
e-mail: us.sales@humanware.com

1030 René-Lévesque, Drummondville,  
Québec, CANADA  
Phone: 1-888-723 7273  
Fax: (819) 471 4828  
e-mail: ca.sales@humanware.com

**Europe**

Russell Smith House, 2 Bullmatt Business Centre  
Northampton Road, Rushden, Northamptonshire NN10 6AR  
United Kingdom  
Phone: 01933 415800  
Fax: 01933 411209  
e-mail: eu.sales@humanware.com

Bredaseweg 108a, 4914 NS Oosterhout  
The Netherlands  
Phone: 31 162 437 910  
Fax: 31 162 437 904

Sjoudev. 8, 35246 Växjö  
Sweden  
Phone: 46 470 764 490  
Fax: 46 470 711 088

**Australia  
Asia**

Suite 2, 7-11 Railway Street, P O Box 944, Baulkham Hills  
NSW 2153, Australia  
Phone: (02) 9686 2600  
Fax: (02) 9686 2855  
e-mail: au.sales@humanware.com

## **Mottakelighet for interferens**

**Det kan forekomme midlertidig degradering av bildet når myReader blir utsatt for et kraftig radiofrekvensfelt, elektrostatisk utladning eller transient elektrisk støy. En elektrostatisk utladning (som skyldes statisk elektrisitet) kan tømme skjermen for innhold. Skulle dette skje, skru enheten av og på igjen.**

# **Advarsel fra FCC**

**Dette utstyret genererer og bruker radiofrekvensenergi, og dersom det ikke installeres og brukes på riktig måte, og i samsvar med produsentens instruksjer, kan det forårsake interferens for mottak av radio og fjernsyn. Det er blitt typetestet og funnet å være i samsvar med grensene for et Class B digitalt utstyr i samsvar med Subpart B i Part 15 i FCC Rules and regulations, som er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot slik interferens i forbindelse med en boliginstallasjon. Imidlertid finnes ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i forbindelse med en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker interferens for mottak av radio og fjernsyn, noe som kan fastslås ved å skru utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å utbedre interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:**

- 1. Drei mottakerantennen til en annen retning.**
- 2. Flytt utstyret i forhold til mottakeren.**
- 3. Flytt utstyret vekk fra mottakeren.**
- 4. Tilkople utstyret en annen strømnettkontakt, slik at utstyret og mottakeren er tilkopleet ulike strømkurser.**

**Om nødvendig må brukeren kontakte forhandleren eller en erfaren radio- og fjernsynstekniker for å få ytterligere forslag. Brukeren kan finne hjelp i følgende hefte laget av Federal Communication Commission: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". Dette heftet kan fås fra the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.**

**Skjermede kabler og sertifiserte Class B perifieriutstyr må brukes i forbindelse med dette produktet. Bruk av uskjermede kabler eller usertifisert perifериutstyr kan resultere i at dette utstyret ikke samsvarer med FCC Rules Part 15. Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten kan medføre at brukeren ikke lenger er autorisert til å bruke dette utstyret.**

## **Merknad for Canada**

**Dette Class B digitale apparatet tilfredsstiller alle krav fra the Canadian Interference-Causing Equipment regulations.**



# Anerkjennelser

myReader-programvaren inneholder deler av kodene "be" and "le" fra Motoi Iwata og Koichi Kise, distribuert under følgende lisens: The authors of this software are Motoi Iwata and Koichi Kise. The authors of this software are Motoi Iwata and Koichi Kise. Copyright (c) 1998, 1999 Motoi Iwata and Koichi Kise. Tillatelse gis herved til bruk, kopiering, modifikasjon og distribusjon av denne programvaren for ethvert formål, uten betaling, så sant hele denne anmerkningen blir inkludert i alle kopier av enhver programvare som er, eller inkluderer, en kopi eller modifikasjon av denne programvaren, og i alle kopier av støtteinformasjonen for slik programvare. DENNE PROGRAMVAREN TILBYS "AS IS", UTEN NOEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT GARANTI.

myReader-programvaren inneholder deler av koden "hull" fra Ken Clarkson, distribuert under følgende lisens: Ken Clarkson wrote this. The author of this software is Steven Fortune. Copyright (c) 1994 by AT&T Bell Laboratories. Tillatelse gis herved til bruk, kopiering, modifikasjon og distribusjon av denne programvaren for ethvert formål, uten betaling, så sant hele denne anmerkningen blir inkludert i alle kopier av enhver programvare som er, eller inkluderer, en kopi eller modifikasjon av denne programvaren, og i alle kopier av støtteinformasjonen for slik programvare. DENNE PROGRAMVAREN TILBYS "AS IS", UTEN NOEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT GARANTI. SPESIELT GJELDER AT VERKEN FORFATTERNE ELLER AT&T PÅ NOEN MÅTE HEVDER ELLER GARANTERER AT DENNE PROGRAMVAREN ER EGNET FOR SALG ELLER FOR NOE BESTEMT FORMÅL.

myReader-programvaren inneholder deler av koden "hull" fra Ken Clarkson, distribuert under følgende lisens: Ken Clarkson wrote this. Ken Clarkson wrote this. Tillatelse gis herved til bruk, kopiering, modifikasjon og distribusjon av denne programvaren for ethvert formål, uten betaling, så sant hele denne anmerkningen blir inkludert i alle kopier av enhver programvare som er, eller inkluderer, en kopi eller modifikasjon av denne programvaren, og i alle kopier av støtteinformasjonen for slik programvare. DENNE PROGRAMVAREN TILBYS "AS IS", UTEN NOEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT GARANTI. SPESIELT GJELDER AT VERKEN FORFATTERNE ELLER AT&T PÅ NOEN MÅTE HEVDER ELLER GARANTERER AT DENNE PROGRAMVAREN ER EGNET FOR SALG ELLER FOR NOE BESTEMT FORMÅL.

myReader-programvaren er delvis basert på arbeid utført av the Independent JPEG Group.

myReader-programvaren inkluderer zlib, fra Jean-loup Gailly og Mark Adler.

**myReader-programvaren inkluderer deler av eCos, the Embedded Configurable Operating System. eCos er utgitt under en modifisert versjon av the GNU General Public License (GPL) som tillater at den blir brukt som en komponent i lukket kilde-systemer (closed-source systems). eCos kan hentes fra <http://ecos.sourceforge.org/>. Alternativt, hvis du vil ha en kopi av kildekoden til eCos som er inkludert i myReader-programvaren, ta kontakt med HumanWare Ltd.**



# ● Indeks

## B

Bæreveske • 71

Belysning • 23

Bruk

Marger • 38

## F

Fanging av bilde • 22

Fanging av et bilde • 22

Farger

Brukerdefinerte farger  
• 53

Brukerinnstilling av  
farger • 60

Innstilling • 53

Fotbryter • 66

## H

Halogenpære

Skifting • 74

Hvordan sette i gang • 6

## K

Kamera • 70

Kolonnelayout • 32

Kontrast

Høy kontrast • 53

## L

Lesing

Marger • 38

Tekstlayout • 31

Lysrør

Skifting • 72

## M

Marger • 38

Menyer • 41

hvordan navigere • 41

## P

Pærer

Skifting • 72

PC • 66

## R

Regelmessig vedlikehold  
• 15

## **S**

**Sammenfolding • 14**

**Side som ligger skrått •  
24**

## **STYREKULE**

**vedlikehold • 76**

## **T**

**Tekstlayout**

**Kolonne • 32**

**Tilkopling til en PC eller  
kamera • 70**

## **U**

**Utfolding av myReader •  
7**

**Utvendig skjerm • 63**